

**ICZ**

Israelitische  
Cultusgemeinde  
Zürich

בס"ד

**161.  
JAHRESBERICHT  
2023**





## Vorwort

# GEMEINDEPRÄSIDENT JACQUES LANDE

Liebe Gemeindemitglieder

Seit Jahrzehnten wurde die jüdische Welt nicht so aufgewühlt wie im Berichtsjahr. Der Terrorüberfall der Hamas am 7. Oktober – dem Tag von Schmini Azeret/Simchat Tora – auf unsere israelischen Brüder und Schwestern, bei dem die schlimmsten Gräueltaten seit dem Ende der Schoa verübt wurden, hat uns alle zutiefst erschüttert. Das Wohlergehen der israelischen Bevölkerung liegt uns allen am Herzen, haben wir doch alle Verwandte und Freunde in Israel. Die Freilassung der von der Hamas entführten Geiseln war stets unser oberstes Anliegen.

**«Seit Jahrzehnten  
wurde die jüdische Welt  
nicht so aufgewühlt,  
wie 2023.»**

Diese Ereignisse haben alles andere, was im Jahr 2023 passiert ist, in den Hintergrund gerückt. Wir hatten sofort reagiert – sei es beim gemeinsamen Gebet in der Synagoge, bei einer Kundgebung auf dem Münsterhof mit Regierungsratspräsident Mario Fehr oder in den Medien. Auch unser Gedenken an die Reichspogromnacht mit Stadtpräsidentin Corine Mauch fand grosse Beachtung.

Ein besonderes Highlight im Berichtsjahr war die Eröffnung unseres Kinderspielplatzes hinter dem Gemeindezentrum, welcher dank einer grosszügigen Spende gebaut werden konnte. Es erfüllt uns mit Freude, die fröhlichen Kinder des Kindergartens und des Ganons beim Spielen zu beobachten. Ebenso freuen wir uns, dass wir für Jugendliche und junge Erwachsene einen schönen

Raum im Gemeindezentrum bereitstellen konnten, der auch von Hamakom, unserem Angebot für junge Erwachsene, rege genutzt wird.

Im Jahr 2023 konnten wir uns über weitere positive Entwicklungen freuen wie die erfolgreiche Integration ukrainischer Flüchtlinge in unser Gemeindeleben und die wachsende Mitgliederzahl unserer Gemeinde. Neben den alltäglichen Aufgaben beschäftigte sich der Vorstand mit wichtigen Projekten wie Datenschutz, IT, Vision 2030 und Corporate Identity.

Es ist mir ein grosses Bedürfnis, allen Mitarbeiter\*innen, meinen Vorstandskolleg\*innen, Präsident\*innen und Kommissionsmitgliedern herzlich für ihr Engagement danken. Nur gemeinsam können wir unsere Ziele erreichen.

Der Jahresbericht präsentiert das vielfältige Gemeindeleben in neuer Aufmachung mit weniger Text. Ich hoffe, er gefällt Ihnen. Viel Spaß beim Lesen!

Wir werden weiterhin hart arbeiten, um eine starke und zukunftsorientierte ICZ zu gestalten. Lassen Sie uns gemeinsam diese Zukunft mit einem gestärkten Gefühl der Solidarität formen.



Ihr Jacques Lande  
Gemeindepräsident ICZ



**«Wir bitten um Deinen Segen  
für die Schweiz sowie für den Kanton  
und die Stadt Zürich und für all  
diejenigen, die das Volk beauftragt hat,  
über unsere Freiheit und über  
unsere Rechte zu wachen,  
damit unser Land eine Stätte der  
Ordnung, des Rechtes und der  
Toleranz bleibe.**

**Segne und schütze unsere Brüder  
und Schwestern in allen Ländern  
und lass auf der ganzen Erde Sicherheit  
und Frieden herrschen.»**

Aus dem Gebet am Schabbat

## Jahresbericht 2023

# INHALTSVERZEICHNIS

---

3

## Vorwort: Gemeindepräsident Jacques Lande

Der ICZ-Präsident äussert sich zu einem denkwürdigen Jahr, das für die Gemeinde und die Welt von bedeutenden Ereignissen geprägt war.

---

6

## Chronik

Eine Reise durch das Berichtsjahr, mit Bildern und einem Highlight aus jedem Monat.

---

10

## Jahresrückblick

Erfahren Sie, was im vergangenen Jahr in den verschiedenen Bereichen und Abteilungen unserer vielfältigen Gemeinde von Bedeutung war.

---

18

## Der 7. Oktober

Kein Datum hat das Jahr 2023 so geprägt wie der 7. Oktober. In einem Sonderbericht erfahren Sie, wie die ICZ auf den Schock und den aufflammenden Antisemitismus nach den Anschlägen reagierte.

---

29

## Verwaltung

Die Verwaltung ist für die reibungslose Abwicklung des täglichen Betriebs zuständig und setzt strategische Vorgaben um. Hier erfahren Sie, welche Themen die Mitarbeitenden beschäftigten.

---

30

## Organigramm

Die verschiedenen Organe und Verantwortlichen des Vereins auf einen Blick.

---

32

## Etat der ICZ

Ein Überblick über alle ehrenamtlich tätigen Mitglieder und ihre Ämter.

---

36

## Jahresrechnung 2023

Die Jahresrechnung mit Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang gibt detaillierte Auskunft über die finanzielle Situation des Vereins sowie zu den zur ICZ gehörenden Stiftungen.



# CHRONIK

## JANUAR



Schule

### Auf dem Weg zur Bat Mizwa

Mitte Januar durften wir in der Synagoge Löwenstrasse die Mädchen des Bat Mizwa-Kurses 2022/23 willkommen heissen.

## FEBRUAR



Mitgliederdienste

### Generationenwechsel bei Golden Age

Mit dem Jahreswechsel hat ein neues Team das Ruder bei «Golden Age» übernommen. Sie starteten mit einem musikalischen Feuerwerk des Klezmer-Trios ALDAMAR.

## MÄRZ



Religiöses

### Farbenfrohes Purim-Fest

Maskenball für Gross und Klein anlässlich der Lesung der Purim-Megilla im Gemeindezentrum.

## APRIL

Israel

### 75 Jahre Israel

Unbeschwertes Feiern am 75-jährigen Jubiläum des Staates Israel: Anlässlich von Jom Haazmaut im Frühling 2023 herrschte noch unbeschwerete Feststimmung im blau-weiß dekorierten Gemeindesaal.



## MAI



Jugend

### Polenreise für Jugendliche

Bereits zum siebten Mal organisierte die ICZ Jugendkommission eine mehrtägige Studienreise nach Polen. Die Teilnehmenden besuchten die Gedenkstätten und Konzentrationslager, befass-ten sich aber auch mit jüdischem Leben heute.

## JUNI



Rabbinat

### Schweizer Rabbinatsgericht tagt in der ICZ

Die ICZ durfte wieder die Rolle der Gastgeberin für das Bet Din Schweiz zur Durchführung von Gittin (Scheidungen) und Giurim (Übertritte) übernehmen. Anwesend waren die Rabbiner der Einheitsgemeinden unter der Leitung von Rav Pinchas Goldschmidt, Vorsitzender der Europäischen Rabbinerkonferenz CER.



## JULI



Kultur/Mitgliederdienste

### Tel Aviv Summer Night<sup>2</sup>

An der zweiten Ausgabe der Tel Aviv Summer Night genossen die Anwesenden bei angenehm warmem Sommerwetter die gemütliche mediterrane Atmosphäre in der Barfussbar im Herzen der Stadt Zürich. Die israelische Musik des DJs, die kühlen Drinks an der Bar und natürlich die besondere Location an der Limmat sorgten für einen ausgelassenen Abend unter Freunden.

## AUGUST

Bibliothek

### Neues Kapitel im Literaturlunch

Zum letzten Mal hatte Sima Kappeler mit Leidenschaft dem Publikum die Bücher im Literaturlunch nahegebracht. Im Laufe der letzten 16 Jahre hat sich eine regelrechte Fangemeinde gebildet und auch der ICZ Bibliothek viele neue Leser\*innen beschert.

## SEPTEMBER



Gemeinde

### Diskussionsabend zu Steuerentlastungen

Am Gemeindeabend Steuern wurden die Erkenntnisse einer ad hoc Arbeitsgruppe präsentiert. Anschliessend drehte sich die Diskussion um die Frage: «Wie und in welchem Ausmass können die Mitglieder steuerlich entlastet werden?»

## OKTOBER



Israel

### Der Schock des 7. Oktobers

Die schrecklichen Ereignisse vom 7. Oktober 2023 und die Folgen waren eine Zäsur und haben den restlichen Verlauf des Jahres überschattet. Die ICZ organisierte eine Vielzahl von Veranstaltungen wie diese mit Israels Botschafterin Ifat Reshef.

Mehr dazu ab Seite 18.

## NOVEMBER



Israel

### Koolulam Project in Zürich

Fast 180 Menschen kamen zusammen, um gemeinsam aus vollem Herzen zu singen. Sie zeigten damit ihre Unterstützung für Israel und die Familien der Geiseln. Das von Koolulam ausgewählte Lied «Like a prayer» von Madonna wurde von Gruppen weltweit gesungen und anschliessend zu einem Video zusammengeschnitten.

## DEZEMBER



Gemeinde

### Gesamterneuerungswahlen und Chanukka

Im Rahmen der Gemeindeversammlung Ende Jahr wurden gemeinsam die Chanukka-Lichter angezündet. In Vorstand und Kommissionen fanden Gesamterneuerungswahlen statt. Ihre ehrenamtliche Arbeit ist ein Grundpfeiler unserer Gemeinde.



# JAHRESRÜCKBLICK

## Events und Veranstaltungen

Im Berichtsjahr 2023 hat die ICZ erneut eine Vielzahl grosser Events organisiert und durchgeführt. Sie war auch wieder Gastgeberin diverser externer Organisationen und Veranstaltungsort für Privatanlässe. Die ICZ stellt dabei ihr Gemeindezentrum befreundeten Organisationen, die ebenfalls gemeinnützige Zwecke verfolgen, mietbefreit zur Verfügung. Durch den Verzicht auf Mieteinnahmen leistet sie direkt einen wichtigen Beitrag sowie indirekt einen Multiplikator für eine breit aufgestellte jüdische Vereins- und Zivilgesellschaft.



Anfang Juni spielte Avi Avital mit dem Zürcher Kammerorchester an zwei restlos ausverkauften Familienkonzerten Antonio Vivaldis «Die vier Jahreszeiten» für Kinder.

Einige der Veranstaltungen mit religiösem Hintergrund waren grosse Freitagabendessen unter anderem des Jugendbundes Hagoschrim als auch jenes der Mitgliederkommission im Gemeindesaal. Dort fanden auch die farbenfrohe Purim-Party mit über 300 Besuchenden und der grosse Chanukka-Basar statt.

Ferner fanden verschiedene kulturelle Veranstaltungen, beispielsweise im Rahmen des Europäischen Tags der Jüdischen Kultur (ETJK) die Vorführung eines Dokumentarfilms und bei «Zürich liest» hochkarätige Autorenlesungen, statt. Der Gemeindesaal fungierte auch regelmässig als Konzerthalle für Veranstaltungen wie «Die vier Jahreszeiten» des Zürcher Kammerorchester-Festivals, Auftritte des Jewish Chamber Orchestra Munich (JCOM), organisiert vom KKL, sowie musikalische Highlights wie «Klezmer meets Hip-Hop» und ein Konzert des Phil-Ron-Chors.

In der Barfussbar an der Limmat fand im Juli bei mediterranen Temperaturen die zweite Ausgabe der stimmungsvollen «Tel Aviv Summer Night» mit tollem israelischem Ambiente statt.

Aber auch die nächste Generation kam kulturell nicht zu kurz. So lud die Jugendkommission beispielsweise zum Besuch des berühmten Kinderstücks von Astrid Lindgren «Pippi im Taka Tuka Land» ins Theater am Hechtplatz.

Ende April war das Gemeindezentrum Veranstaltungsort der grossen 75 Jahre Jom Haazmaut Party mit rund 400 Teilnehmenden, darunter auch i.E. Ifat Reshev, israelische Botschafterin in Bern. Dies war rund ein halbes Jahr vor dem Angriff der Hamas auf Israel, der das Jahr 2023 geprägt hat. Mehr zum 7. Oktober ab Seite 18.

## Kurse und Aktivitäten

2023 haben die Mitgliederdienste ihr breites Angebot an regelmässig stattfindenden Kursen für Mitglieder und externe Teilnehmende aufrecht erhalten und weiter ausgebaut.

Dazu gehörten wöchentlich neun voll besetzte Ivrit-Klassen (Hebräisch) unterschiedlicher Levels mit drei beliebten Lehrer\*innen. Die Ivrit-Kurse sind auch Nichtmitgliedern zugänglich und werden von vielen Aussenstehenden rege besucht.

Die Mitgliederdienste bieten für jedes Alter etwas an, so treffen sich unsere Kleinsten jeweils am Donnerstagnachmittag beim «Parents – Babies/Toddlers Meeting Point» zum Spielen und Krabbeln, während sich unsere Senior\*innen eines abwechslungsreichen Golden-Age-Programms erfreuen. Die Damen des Golden-Age-Teams organisierten während des Jahres viele Anlässe, darunter verschiedene Vorträge, eine Stummfilmvorführung mit Klavierbegleitung und ein gemeinsames Essen. Jeden Montagnachmittag finden Rummikub, Canasta sowie das Seniorenturnen statt und alle zwei Wochen geht die Wandergruppe auf schöne Ausflüge in der Region Zürich.

## «Die ICZ bietet Erwachsenen und Kindern jeden Alters etwas an.»

Das zehnte und elfte Semester von Mizpe, dem Lernprogramm des ICZ Rabbinats, erfreute sich erneut grosser Beliebtheit. Unsere Dozent\*innen konnten in ihren Schiurim (interaktive Vorträge) zahlreiche Teilnehmende jeden Alters, unabhängig von ihrem religiösen Hintergrund und Vorwissen für klassische Literatur, moderne Interpretationen und jüdisches Lernen begeistern.

## Liegenschaft und Infrastruktur

Unsere Liegenschaften erfordern kontinuierliche Pflege und Unterhalt. Daher wurden 2023 diverse bauliche Projekte und eine sanfte Renovation im und um das Gemeindezentrum realisiert. Im Sommer wurden Sanierungsmassnahmen in den Innenräumen durchgeführt, hauptsächlich Maler- und Gipserarbeiten, sowie – dank einer grosszügigen Spende im Gedenken an Dr. Eric Teitler s.A. – eine Neugestaltung des Foyers. Dort wurden eine neue Tapete angebracht und moderne Loungemöbel und Arbeitstische aufgestellt, welche sogleich rege genutzt wurden.

Viele Arbeiten fanden auch im Hintergrund statt, darunter die Aktualisierung der technischen Anlagen. Ein neues Netzwerk inklusive Highspeed-WLAN wurde im gesamten Gebäude installiert. Ebenso wurden dank der finanziellen

Unterstützung durch das Bundesamt für Polizei fedpol sowie Kanton und Stadt Zürich wichtige Upgrades an verschiedenen Sicherheitssystemen umgesetzt, darunter die Modernisierung der Videoüberwachung und der Barriere/Polleranlage beim Gemeindezentrum. Durch all diese Massnahmen wurde das Gemeindezentrum technisch auf den neuesten Stand gebracht und ein reibungsloser Betrieb sichergestellt.



Der neue Spielplatz wird täglich von unseren Kindergarten- und Ganoklassen genutzt. Die Kinder haben sichtlich Freude beim Klettern, Hüpfen, Rutschen und Balancieren.

Ein bedeutendes Projekt war der Bau eines Spielplatzes für den ICZ Ganon und Kindergarten im hinteren Hof des Gemeindezentrums. Nach Baubeginn im Januar wurde der Spielplatz Anfang Juni feierlich eröffnet. Neben vielen Kindern und Eltern sowie den Verantwortlichen der Gemeinde waren auch Mitglieder der Familie Stawski anwesend. Durch ihre grosszügige Spende, in Erinnerung an Sara & Moniek Stawski s.A., wurde der Spielplatz ermöglicht.

## Religiöses

Ein bedeutendes Ereignis im Rabbinat war die Verabschiedung von Rabbinatsmitarbeiter Rav David Bollag nach vier Jahren und die Anstellung von Chaim Guggenheim, der nun die Aufgaben in Vollzeit übernimmt. Als eine seiner ersten Amtshandlungen nahm er gemeinsam mit unserem Gemeinderabbiner an einer Rabbinerkonferenz in Lausanne teil.

In Vorbereitung auf die Hohen Feiertage wurden die Gemeindemitglieder erneut zu den bewegenden Selichot mit musikalischer Begleitung in der Synagoge Löwenstrasse eingeladen. Das Rabbinat führte an Rosch Haschana und Jom Kippur zusätzlich zu den regulären Gottesdiensten erstmals begleitete Gebete mit ausführlichen Erklärungen im Gemeindezentrum durch, um ein



## Statistik

### BIBLIOTHEK & SYNAGOGENFÜHRUNGEN



**2191**

Personen haben die ICZ Bibliothek  
im Berichtsjahr benutzt

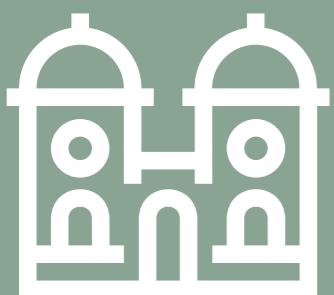
darunter waren **791** Kinder.

**2015** Bücher und Medien  
wurden ausgeliehen

**212**

Personen sind als aktive  
Benutzende im System erfasst.

Im Berichtsjahr kamen **42**  
Neueinschreibungen dazu.



Synagogenführungen

**134**

davon **93** Schulklassen

**11** Konfirmandenklassen

**15** Hochschulen

tieferes Verständnis für die Struktur, die Texte und deren Bedeutung zu vermitteln. Der Synagogchor hüllte die Synagoge und das Gemeindezentrum während verschiedener Auftritte in eine schöne Atmosphäre. Der Chor sang regelmässig bei Gottesdiensten sowie auch ausserhalb bei Konzerten unter anderem bei der Zunft Höngg und beim «Zürcher Singfest 2023».



Daniel Feldmann (Mitte) wurde im Berichtsjahr von Gemeinderabbiner Noam Hertig (rechts) für seine jahrzehntelange Tätigkeit als Ba'al Kore (Vorleser) und Chasan (Kantor) in der ICZ mit dem Ehrentitel «Chower» gewürdigt.

Gemeinderabbiner Noam Hertig wurde als Redner zu zahlreichen bedeutenden Anlässen eingeladen, darunter die Eröffnung des neuen Amtsjahres des Zürcher Kantonsrates im Mai, die mit einer interreligiösen Feier begann. Das Rabbinat engagierte sich neben seinen täglichen Aufgaben intensiv in verschiedenen interreligiösen Aktivitäten, wie beispielsweise der Leitung eines koscheren Kochkurses im Rahmen der Woche der Religionen oder der Teilnahme an einem interreligiösen Event über Kleidung und Haare im Judentum.

### Interreligiöser Dialog

Zürich ist eine multikulturelle Stadt, in der die ICZ als grösste jüdische Gemeinde ein wichtiger Teil ist. Unsere Fachstelle Interreligiöser Dialog eröffnet Aussenstehenden einen Einblick in Religion und Kultur. Dies bietet die Möglichkeit zum Lernen und zum Austausch. Durch regelmässige interreligiöse Veranstaltungen und Führungen in der Synagoge Löwenstrasse konnte Interessierten das Judentum nähergebracht und ein Beitrag zur Bekämpfung von Antisemitismus geleistet werden. Im Berichtsjahr wurden 134 Synagogenführungen durchgeführt, im Vergleich zu jährlich rund 90 in der Zeit vor Corona.

Die Teilnehmenden kamen aus verschiedenen Bildungseinrichtungen, darunter Primar- und Sekundarschulen, Gymnasien sowie Pädagogische Hochschulen und Universitäten. Auch das Kloster Einsiedeln, Zürich Tourismus, Grossbanken, Spitäler und viele mehr nahmen an Führungen teil. Über [www.icz.org/dialog](http://www.icz.org/dialog) werden auch offene Termine für Einzelpersonen angeboten. All diese sind übrigens kostenlos, da die ICZ sie als zentralen Pfeiler im Rahmen ihrer Aufklärungsarbeit und zur Antisemitismusprävention betrachtet. Die ICZ war auch bei der Veranstaltung «Interreligiöse Rundgänge» und an der «Woche der Religionen» in Zusammenarbeit mit dem Zürcher Forum der Religionen aktiv beteiligt.

### Schule

Im Jahr 2023 hat die ICZ Schule bedeutende Meilensteine erreicht. Das Angebot des Kindergarten wurde durch zwei wichtige Erweiterungen ergänzt: Die integrative Förderung (IF) zur Unterstützung und Förderung von Kindern mit ihren unterschiedlichen Bedürfnissen und Fähigkeiten sowie Deutsch als Zweitsprache (DaZ), um Kinder nicht-deutscher Erstsprache dabei zu unterstützen, ihre Deutschkompetenzen aufzubauen und zu erweitern, wurden eingeführt.

Für den Ferienhort wurde das Angebot an Betreuungstagen während der Herbst- und Frühlingsferien ausgebaut, um den Bedürfnissen der Familien gerecht zu werden. Im Religionsunterricht (Unzgi) erhielten die Kinder neu wöchentlich eine Ivrit-Lektion als Ergänzung zum regulären Unzgi-Unterricht. Das neue Programm «Ta Schma» für jüdische Bildung bei Jugendlichen wurde im Berichtsjahr erfolgreich gestartet.



Fundierte jüdische und profane Bildung sind der Grundpfeiler für den Erfolg unserer Gemeinde heute und morgen. Im Fokus steht dabei die individuelle Entwicklung jedes einzelnen Kindes.



Die Schuladministration wurde mit der Implementierung der Schweizer Schulsoftware escola modernisiert und digitalisiert, wodurch Verwaltungsprozesse optimiert werden konnten.

Schulleiterin Esther Beck hat den berufsbegleitenden Studiengang DAS Schulleiter/-in, eine Weiterbildung für Schulleitungen der PH Luzern zur Vermittlung von Kompetenzen der Führung und Führungsfunktionen an Schulen, erfolgreich abgeschlossen. Die ICZ Schule ist ebenfalls stolz darauf, ab 2023 anerkannter Lehrbetrieb zur Ausbildung von Fachpersonen Betreuung Kind (FaBe K) zu sein.

**«Die ICZ Schule gilt seit der Anerkennung durch das kantonale Berufsbildungssamt 2023 offiziell als Lehrbetrieb. Wir freuen uns sehr, eine Fachfrau Betreuung (FaBe K) EFZ im Ganon und Hort auszubilden.»**

Eine anspruchsvolle Aufgabe ab dem Herbst bestand darin, die Betreuung von israelischen Kindern, die aufgrund des Krieges geflüchtet waren, im Kindergarten und Ganon zu gewährleisten.

## Jugend

Im vergangenen Jahr wurde wie immer ein breites und abwechslungsreiches Programm für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene angeboten. Die Jugendkommission organisierte verschiedene Events, darunter einen Zirkus- sowie einen Lasertag-Event oder ein Public-Viewing des EM-Ausscheidungsspiels Schweiz gegen Israel und ein Skilager in Sedrun. Die fünftägige Polenreise für ICZ-Jugendliche im Frühling und die Israelreise im Sommer waren eine bedeutende Erfahrung für die jungen Teilnehmenden.

Unter der Führung von Jugendleiter Hai Haviv hat sich das 2018 ins Leben gerufene Projekt «Hamakom» (anfangs unter dem Namen «Lavi Olami») zu einer florierenden Plattform für jüdische Veranstaltungen und Aktivitäten für Studierende und Young Professionals entwickelt. Regelmässig finden spannende Events statt, darunter Yoga-Sessions, «Food for Thought» Schiurim, gemeinsames Musizieren und

Singen sowie Essen in der Sukka (siehe auch [www.hamakom.ch](http://www.hamakom.ch)). Die ICZ stellte für die Jugend einen zusätzlichen Raum im Gemeindezentrum zur Verfügung, um Aktivitäten durchzuführen. Dieser wurde auch als Coworking Space eingerichtet, um den jungen Erwachsenen einen Ort zum Lernen und Arbeiten anzubieten.

Malaika Kurz-Levin trat im Sommer nach über fünf Jahren als Präsidentin der Jugendkommission zurück. Sie war während ihrer Amtszeit massgeblich an den positiven Entwicklungen für die ICZ Jugend involviert und wir bedanken uns herzlich bei ihr.

## Soziales

Im Jahr 2022 sah sich die Gemeinde mit der eskalierenden Situation in der Ukraine konfrontiert, als jüdische Flüchtlinge Unterstützung bei der ICZ suchten. Während des Jahres 2023 waren praktisch alle unterstützten Geflüchteten noch in der Schweiz und strebten nach Integration. Neben dem regulären Gemeindeseder gab es einen speziellen Seder auf Russisch. Durch die Festanstellung von Alina Betereva wurde die Ukrainehilfe fest im Sozialressort verankert. Die spezifischen Dienstleistungen wurden erfolgreich ins Sozialressort überführt und über das reguläre Budget finanziert.

Die sonstige Arbeit des Sozialressorts fokussierte sich während des Jahres auf Beratung und Begleitung von Einzelpersonen, Ehepaaren und Familien in schwierigen Situationen sowie auf verschiedene Unterstützungsmaßnahmen.



Jüdische Flüchtlinge aus der Ukraine trafen sich in der ICZ mit Rabbiner Pinchas Goldschmidt, in Zürich geboren und unterdessen Präsident der Europäischen Rabbinerkonferenz (CER) sowie bis Juli 2022 Oberrabbiner von Moskau.

## Statistik

### SCHULE



14

Kinder besuchten den  
Ganon (Vorkindergarten)

41

Kinder besuchten den  
Kindergarten

281

Mahlzeiten pro Woche  
Mittagstisch



30

Kinder besuchten  
Ivrith-Kurse

103

Kinder  
besuchten wöchentlich den  
Hort



49

Kinder besuchten  
Unzgi (Religionsunterricht)

17

Mädchen besuchten den  
Bat-Mizwa-Kurs

21

Knaben besuchten den  
Bar-Mizwa-Kurs

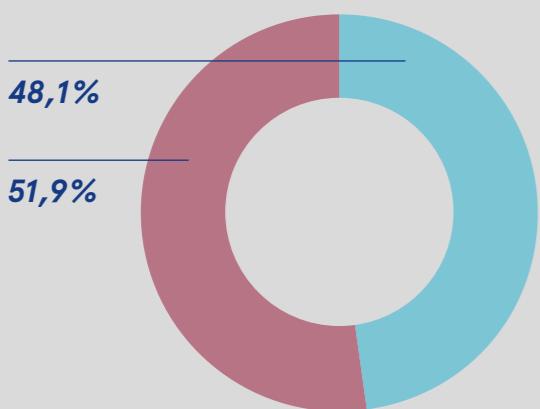


## Statistik

# MITGLIEDER

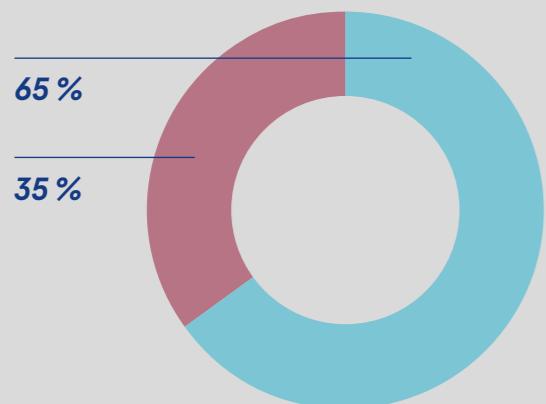
## 2491 Mitglieder

● 51,9 % Frauen  
● 48,1 % Männer



## 20 Geburten

● 35 % Mädchen  
● 65 % Knaben



# 121

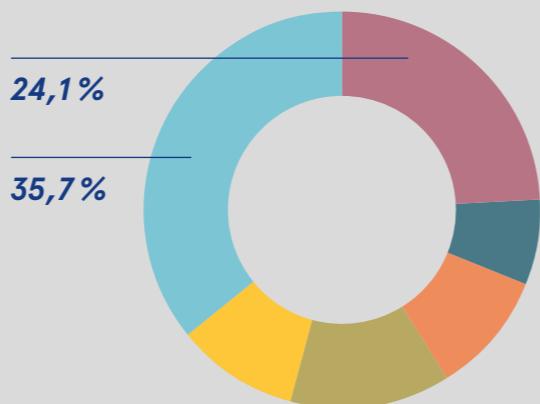
gemischt-religiöse  
Partnerschaften

Doppelmitglied  
in anderer Gemeinde

# 24

## Altersgruppen

● 24,1 % Minderjährige  
● 6,8 % 18-30  
● 10,4 % 31-40  
● 13,3 % 41-50  
● 9,6 % 51-60  
● 35,7 % 60+

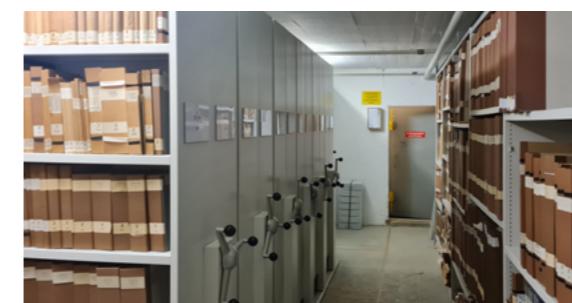


## Bibliothek

Im Jahr 2023 bot die ICZ Bibliothek ein vielfältiges und ansprechendes Veranstaltungsprogramm. Sie präsentierte verschiedene Ausstellungen zu religiösen Themen wie Purim oder Pessach, zum israelischen Schriftsteller Meir Shalev, zu Heinrich Heine und jüdischen Biografien. Darüber hinaus bereicherten verschiedene Lesungen das kulturelle Angebot der ICZ und boten den Mitgliedern und interessierten Dritten die Möglichkeit, sich mit literarischen Werken auseinanderzusetzen und neue Perspektiven kennenzulernen. Im Blog auf [www.breslauersammlung.com](http://www.breslauersammlung.com) veröffentlicht die Bibliothek regelmäßig interessante Beiträge, oft zu aktuellen Feiertagen und Ereignissen.

**«In unserem neuen Archivraum mit Rollregalsystem ist nun das Zeitschriftenmagazin der Bibliothek untergebracht. Dank des Vermächtnisses einer grosszügigen Leserin konnte dieser Raum verwirklicht werden.»**

Um die umfangreiche Sammlung von Büchern, Dokumenten und anderen Medien angemessen unterzubringen, wurde ein zusätzlicher Archivraum mit einer Compactus-Anlage (Rollregalen) eingerichtet. In diesem Raum finden über 750 Laufmeter bzw. 20'000 Bücher sowie unzählige Zeitschriftenmappen Platz. So wurde es ermöglicht, die wertvolle Sammlung der ICZ Bibliothek aufzubewahren und für die Mitglieder gut zugänglich zu machen.



Über 750 Laufmeter bzw. 20'000 Bücher sowie unzählige Zeitschriftenmappen der Bibliothek wurden verschoben. Mit dem Ergebnis, dass nun im Freihandbereich wieder viel Platz für Neues ist.

## Friedhof

Insgesamt fanden 17 Lewajot (Bestattungen) im Jahr 2023 statt, im Vergleich zu Vorjahren sind das eher wenig. Dank der guten Zusammenarbeit zwischen Rabbinat, Männer- und Frauenchewra, Bestattungsbeauftragten, Kommissionsmitgliedern und dem engagierten Friedhofsgärtner-Team wurde gewährleistet, dass der Betrieb auf dem Oberen und Unteren Friesenberg ohne grössere Probleme verlief und sich die Anlagen in einem guten Zustand befinden.

## GRPK

Im Berichtsjahr 2023 fanden vier ordentliche Sitzungen der Geschäfts- und Rechnungsprüfungs-kommission (GRPK) statt. An den beiden ordentlichen Gemeindeversammlungen empfahl sie die Annahme der Jahresrechnung 2022, Verbuchung des Einnahmeüberschusses, Décharge-Erteilung, Genehmigung des Budgets 2024 sowie Beschluss-fassung über Steuerzuschläge und -rabatte.

Als regelmässige Sonderprüfung wurde zudem ein internes IT-Audit durch die GRPK durchgeführt. Die dabei erarbeiteten Empfehlungen zur Sicherheit des IT-Betriebs, Datenschutzanforde-rungen und Erneuerungsbedarf von Hard- und Software flossen in laufende Projekte ein. In den vergangenen neun Jahren wurde die Jahres-rechnung der ICZ und ihrer Stiftungen jeweils von der BDO AG geprüft. Nach einer Ausschrei-bung wird sie durch die Retreag Revisions AG als externe Revisionsstelle abgelöst.

Zum Ende des Jahres 2023 verliess Fred Rueff die GRPK als deren Präsident in Richtung Vorstand.

## Gesamterneuerungswahlen

Am 31. Dezember 2023 endete die Amtsperiode einiger Vorstands- und Kommissionsmitglieder. Wir verabschiedeten Martin D. Rosenfeld als Vizepräsident & Quästor und Manno Saks als Vorstandsmitglied sowie in den Kommissionen Michal Kobsa als Präsident der Steuerkommissi-on und Eduard Benjamin als Präsident der Fried-hofs- und Bestattungskommission. Wir bedan-ken uns herzlich bei ihnen und allen anderen, die sich täglich zum Wohle der ICZ engagieren.



# DER 7. OKTOBER



# KRIEG IN ISRAEL UND GAZA – ANTISEMITISMUS IN DER SCHWEIZ

## Schock und Anteilnahme nach den Anschlägen vom 7. Oktober

Ein Datum im Jahr 2023 hat sich in unser aller Gedächtnis eingeprägt – der 7. Oktober. Am frühen Schabbat-Morgen von Schmini Azeret/Simchat Tora verübte die Hamas einen präzedenzlosen Terrorangriff auf Israel und hat damit den jüngsten Krieg im Nahen Osten ausgelöst. Die Angreifer töteten rund 1'200 Menschen, der Grossteil von ihnen Zivilisten. Mehr als 5'400 Personen wurden verletzt. Zudem verschleppten die radikal-islamistischen Kämpfer rund 240 Geiseln in den Gazastreifen. Bei den während des Terrorangriffs verübten Morden handelt es sich um den grössten Massenmord an jüdischem Leben seit der Shoah. Der Anlass machte daher besonders Jüdinnen und Juden weltweit tief betroffen.

Am Montag, 9. Oktober fand in der Synagoge Löwenstrasse ein zahlreich besuchter Gottesdienst statt. Rabbiner Noam Hertig und Rabbinatsassistent Chaim Guggenheim fanden mittels Gebeten und Ansprachen den Weg zu den Herzen der Teilnehmenden.

Tags darauf, am Dienstag, 10. Oktober veranstaltete die ICZ, mit Unterstützung weiterer Organisationen, die erste Schweizer Solidaritätskundgebung für Israel. Über 1'700 Menschen – darunter Gemeindemitglieder, aber auch sehr viele nicht-

jüdische Menschen – nahmen am innert weniger als 48 Stunden organisierten Grossanlass auf dem Zürcher Münsterhof teil. Fraumünster und Grossmünster liessen als Zeichen ihrer Solidarität die Kirchenglocken läuten.

Neben i.E. Ifat Reshef, der israelischen Botschafterin in Bern, war Regierungspräsident Mario Fehr einer der Hauptredner des Abends. Er betonte die Bedeutung der Solidarität mit Israel und wiederholte die Forderung der ICZ an den Bund, die Hamas als Terrororganisation einzustufen. Er kritisierte weiter die Schweizer Aussenpolitik und versprach finanzielle Unterstützung für den Wiederaufbau in Israel. Zwei Wochen später gab der Kanton Zürich bekannt, 500'000 Franken aus dem Gemeinnützigen Fonds für die Überlebenden der Terrorangriffe in Israel und den Wiederaufbau ihrer Dörfer zu spenden.

Am Ende der bewegenden Kundgebung auf dem Münsterhof in Zürich erklang die israelische Nationalhymne «Hatikwa» (zu Deutsch: die Hoffnung). Mit diesem symbolischen Akt wurde die Veranstaltung zur Solidarität mit Israel und zur Unterstützung der Opfer von Gewalt beendet. Die Teilnehmenden aus der ganzen Schweiz verließen den Platz mit einem Gefühl der Einheit und Verbundenheit in diesen schweren Stunden.



Über 1'700 Menschen aus der ganzen Schweiz folgten dem Aufruf der ICZ und ihrer Partnerorganisationen zur ersten nationalen Solidaritätskundgebung.

**«Seit dem Ende des  
Holocausts wurden  
nie mehr so viele Jüdinnen  
und Juden an einem  
Tag getötet wie bei den  
Terrorattacken der Hamas  
am Samstag.»**

Mario Fehr  
Regierungspräsident



## **Infoveranstaltungen und Unterstützungsangebote**

Eine Veranstaltung am 26. Oktober mit dem Titel «Israel im Krieg, wie erkläre ich's meinen Nachbarn?» war der Information und Analyse des Kriegsgeschehens gewidmet. Sie sollte Hilfe für in positiver oder negativer Weise Angesprochene bieten.



**«Bei der Podiumsdiskussion präsentierten Expertinnen und Experten aus verschiedenen Fachbereichen ihre Analysen und Ideen.»**

Für jüdische Kinder und Jugendliche in öffentlichen Schulen sowie deren Eltern wurden spezielle Angebote geschaffen, da sie in dieser Zeit aufgrund ihrer jüdischen Identität besonders exponiert waren. Einerseits wurden allgemeine Sessions angeboten, um ihnen Argumente für Diskussionen im schulischen Umfeld zu liefern. Andererseits gab es aber auch Einzelfälle mit erhöhter Belastung, die von einem eigens dafür geschaffenen Support-Team unterstützt wurden.

## **85 Jahre Reichspogromnacht**

Die ICZ organisierte am Donnerstag, dem 9. November 2023, in der Synagoge Löwenstrasse eine Gedenkveranstaltung, um an die Ereignisse

Pfarrer Michel Müller, Kirchenratspräsident der Evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Zürich, entzündet eine der sechs Gedenkerzen.

der Reichspogromnacht vor 85 Jahren zu erinnern. Das historische Datum war der Auftakt zum grössten Völkermord in der europäischen Geschichte. Gleichzeitig musste aber auch über den jüngsten Terror gegen Israel und den weltweit aufflammenden Antisemitismus gesprochen werden. Den musikalischen Einstieg machte der Synagogenchor der ICZ.

An der Gedenkfeier nahmen auch viele Politikerinnen und Politiker aus Stadt und Kanton sowie Repräsentanten der drei Landeskirchen teil. Zum Gedenken an die sechs Millionen Jüdinnen und Juden, die im Holocaust von den Nazis ermordet wurden, entzündeten sie sechs Kerzen. Im Anschluss zündete Rabbiner Noam Hertig eine siebte Kerze für die Terroropfer vom 7. Oktober 2023 an. In stillem Gedenken brannten die Lichten der Synagoge Löwenstrasse vom 9. auf den 10. November 2023 die ganze Nacht.



Zum Thema «Israel im Krieg. Wie erklär ich's meinem Nachbarn?» sprachen u. a. die israelische Botschafterin in der Schweiz Ifat Reshef, der langjährige NZZ-Korrespondent Ulrich Schmid und der israelische Armeesprecher Arye Sharuz Shalcar.



**«Im Schock und der Trauer nach den Ereignissen des 7. Oktobers waren die von der ICZ und anderen organisierten Kundgebungen ein wichtiges Zeichen der Solidarität und des Zusammenhalts. Sie gaben Hoffnung in dunklen Zeiten.»**

**Martin D. Rosenfeld**  
Vizepräsident & Quästor



**«Bewegend war für mich die Gedenkfeier zur Reichspogromnacht am 9. November in der Synagoge Löwenstrasse. Mitgefühl, Unterstützung und die Gewissheit des Nicht-Allein-Seins geben uns die Kraft, uns für die Heilung des kollektiven Traumas und Frieden im Nahen Osten einzusetzen.»**

**Manno Saks**  
Mitglied des Vorstands





**«Der Terroranschlag vom 7. Oktober hat die jüdische Welt tief getroffen. Doch in unserem Schmerz finden wir Zusammenhalt und Stärke. Möge unser Streben nach Frieden und Gerechtigkeit die Finsternis überwinden.»**

Noëmi van Gelder  
Mitglied des Vorstands



**«Die Hoffnung auf ein gewöhnliches, <langweiliges> Jahr nach Corona und der Ukraine-Krise wurde am 7. Oktober auf brutalste Weise zerstört. <Od lo avda tikvatenu – Solange ist unsere Hoffnung nicht verloren...> So hoffe ich, dass wir den gelebten Zusammenhalt und die Kraft zur Bewältigung dieser Krise auch in hoffentlich wieder ruhigere und friedlichere Zeiten mitnehmen können.»**

Ron Caneel  
Mitglied des Vorstands

## Empfang von betroffenen Familien

Bereits am 20. Oktober trafen sich Rabbiner Hertig, SIG-Präsident Ralph Lewin und Gemeindepräsident Jacques Lande im Gemeindezentrum mit Angehörigen von israelischen Geiseln. Kurz darauf war die Gemeinde Gastgeberin für einen öffentlichen Abend mit Angehörigen von Geiseln.

**«Der Präsident der israelischen Anwaltskammer und eine Delegation des 'The Hostage and Missing Families Forum' tauschten sich mit interessierten Gemeindemitgliedern aus.»**

Kindergartenkinder aus israelischen Familien, die im sicheren Zürich Zuflucht vom Kriegsgeschehen gefunden hatten, wurden schnellstmöglich im ICZ Kindergarten aufgenommen. Zudem wurden im Gemeindezentrum Begegnungsräume für israelische Familien zur Verfügung gestellt. Als Zeichen der Verbundenheit mit Israel organisierte die Kommission für Mitgliederdienste ein grosses Challa-Backen für Frauen und Kinder aller Zürcher Gemeinden. Es fanden in der Limmatstadt auch erwähnenswerte Aktionen von Privaten und Drittorganisationen statt, die von Gemeindemitgliedern mitorganisiert wurden und wo auch ICZ-Vertreter gesprochen haben.



Gemeindepräsident Jacques Lande und SIG-Präsident Ralph Lewin begrüssten am 20. Oktober Angehörige von Geiseln in der ICZ. Emotional schilderten sie die persönlichen Geschichten und Schicksale ihrer Angehörigen in den Fängen der Hamas.

## Unterstützung durch Politik und Gesellschaft

Die ICZ, als grösste anerkannte jüdische Gemeinde der Schweiz, durfte enormen Zuspruch von kantonalen und städtischen Behördenvertretenden sowie auch von Repräsentanten der Landeskirchen erfahren. Zentral war ebenfalls die tatkräftige Unterstützung durch die Stadt- und Kantonspolizei Zürich, einerseits bei der Erteilung der kurzfristigen Bewilligung für die Kundgebung vom 10. Oktober. Anderseits vor allem auch im Rahmen personeller Ressourcen aufgrund der erhöhten Schutzmassnahmen für jüdische Institutionen.

Der Nahostkonflikt zeigt seine Auswirkungen auch in der Schweiz. Seit dem Terrorangriff der Hamas auf Israel gab es bereits 2023 eine starke Zunahme antisemitische Übergriffe, Beschimpfungen und Drohungen. Inmitten der Stadt Zürich wurde beispielsweise eine Hauswand mit dem Schriftzug «Tot den Juden» [sic!] besprüht. Anderorts haben zwei Jugendliche einen Mann mit einer Davidstern-Kette angegangen, spuckten ihm auf die Füsse und skandierten «Free Palestine». Jüdische Institutionen, darunter auch die ICZ, erhielten antisemitische Hassbriefe und E-Mails.

Der aufkeimende Antisemitismus in der Schweiz war und ist für Jüdinnen und Juden besorgniserregend. Auch hier hat die ICZ klar Stellung bezogen und sich medial und politisch in die Debatte eingebbracht. Es bleibt zu hoffen, dass durch das Engagement der ICZ und anderer Organisationen ein Bewusstsein für die Problematik geschaffen wird und sich Politik und Gesellschaft gemeinsam gegen Antisemitismus stellen. Nur durch Solidarität und Aufklärung können wir eine tolerante und respektvolle Zukunft gestalten.





«Die Hamas kämpft nicht für Freiheit. Sie kämpft nicht für Gerechtigkeit und nicht für Solidarität. All das, was uns eint, will die Hamas nicht. Sie ist totalitär, zutiefst rassistisch und sexistisch. Die Hamas schreckt nicht zurück vor fürchterlichem Terror gegen Jüdinnen und Juden – und gegen die eigene Bevölkerung. Der Terror der Hamas dient einem Ziel: Der Vernichtung der Jüdinnen und Juden und der Beseitigung der westlichen Moderne mit ihren demokratischen Errungenschaften.»

Corine Mauch  
Stadtpräsidentin von Zürich

9. November 2023, Synagoge Löwenstrasse

«Genauso wie das Schicksal Israels und seiner Bewohnerinnen und Bewohner liegt mir die Sicherheit der hier lebenden Jüdinnen und Juden am Herzen: Kantons- und Stadtpolizei unternehmen alles, dass jüdische Einrichtungen geschützt werden und dass unsere jüdischen Nachbarinnen und Nachbarn sich hier in Zürich – aber auch in der ganzen Schweiz – weiterhin sicher fühlen.»

Mario Fehr  
Regierungspräsident und Vorsteher  
der Sicherheitsdirektion des Kantons Zürich

10. Oktober 2023, Münsterhof





## VERWALTUNG

Mittlerweile zählt die ICZ als grösste jüdische Gemeinde der Schweiz rund 2'500 aktive Mitglieder und ist zu einem mittelgrossen KMU mit einer komplexen Organisation geworden. Dabei wurde sie 1862 als Verein von nur zwölf Männern gegründet. Heute ist die Verwaltung dafür verantwortlich, den reibungslosen Ablauf des täglichen Betriebs sicherzustellen und die strategischen Vorgaben des ehrenamtlichen Vorstands und der verschiedenen Kommissionen umzusetzen. Diese Fachkräfte sorgen dafür, dass alle administrativen und organisatorischen Aufgaben professionell und effizient erledigt werden.

### Einheitliches Corporate Design

Gerade punkto Effizienz wurde Verbesserungspotenzial festgestellt. Das ICZ-Logo mit dem kursiven blauen Schriftzug ist seit den 1970er Jahren in Benutzung. Einheitliche Office-Vorlagen oder klare Leitlinien für die visuelle Kommunikation waren nicht vorhanden, sodass jedes Dokument anders aussah. Selbst beim Logo gab es unzählige Variationen mit verschiedenen Farbtönen, mit und ohne Schatten etc. Dies führte zu ineffizienten Abläufen bei Verwaltung und Kommissionen, da zum Teil keine oder dann verschiedenste Vorlagen bestanden und jedes Mal der Situation angepasst werden mussten. Als Grundlage wurde unter allen Mitgliedern eine Umfrage zum zukünftigen Corporate Design der ICZ gemacht.

Nach intensiver Arbeit wurden an der Sommer-GV 2023 die ersten Einblicke gewährt. Das Logo mit dem berühmten ICZ-Schriftzug ist sanft überarbeitet und den heutigen Bedürfnissen angepasst worden. Außerdem ist mit dem «Zürcher Davidstern» ein zusätzliches Symbol als visuelles Stilelement dazu gekommen (siehe unten rechts). Dieses leitet sich raffiniert vom Wappen des Kantons Zürich ab und schlägt so gekonnt eine Brücke zwischen Region und Religion. Das neue Corporate Design steigert

den Wiedererkennungswert und wird aus Kostengründen schrittweise eingeführt. Ein Meilenstein ist der hier vorliegende 161. Jahresbericht, der erstmals im neuen Look erscheint.

### Herausforderungen und Weiterentwicklung

Die Verwaltung der ICZ steht vor der Herausforderung, die traditionellen Werte und Bedürfnisse der Gemeinde mit den Anforderungen einer modernen Gesellschaft zu verbinden. Dazu gehören auch die Digitalisierung von Verwaltungsprozessen sowie die stetige Verbesserung der Dienstleistungen für unsere Mitglieder. Aber auch die Anpassung an neue rechtliche Rahmenbedingungen ist zwingend.

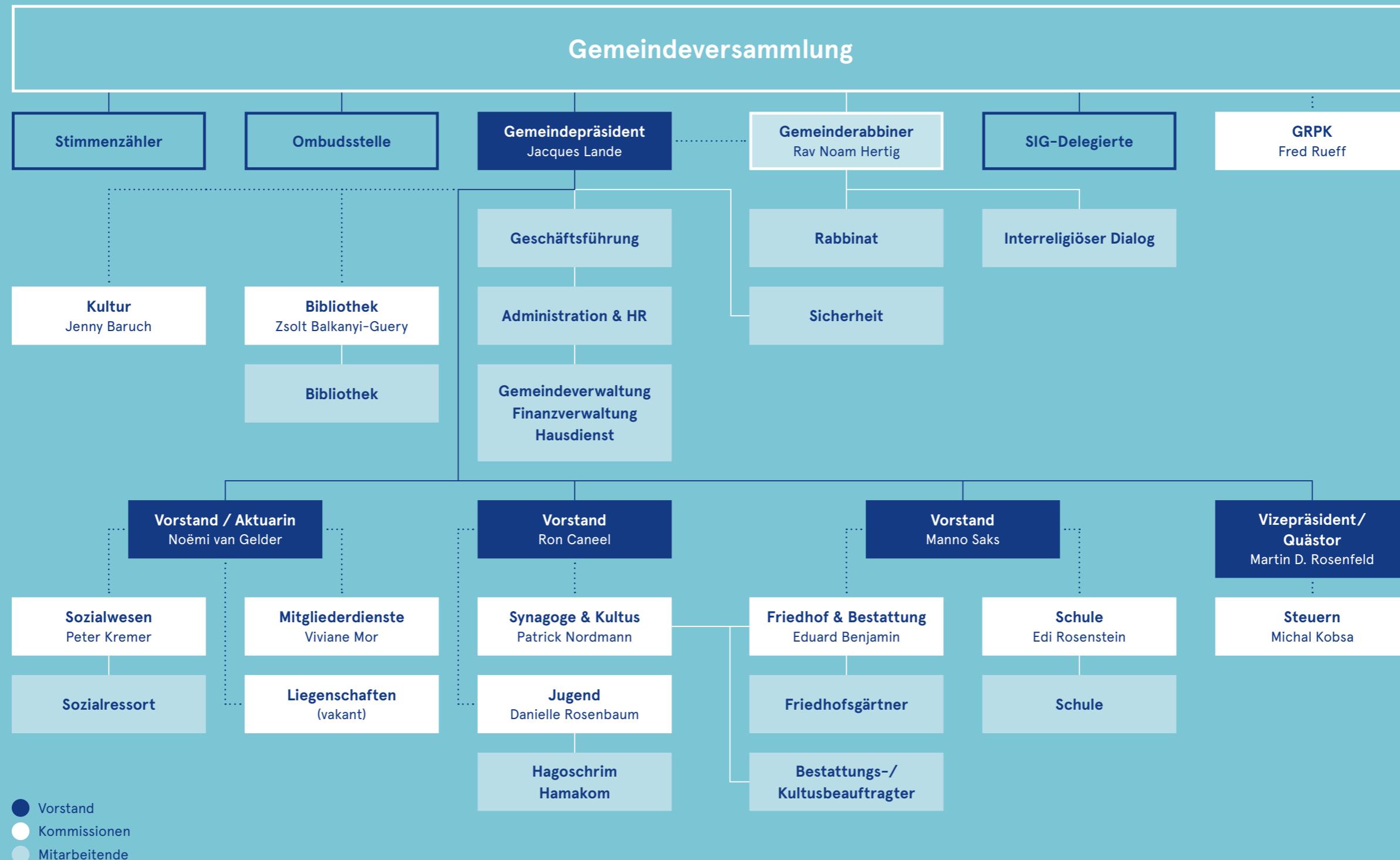
Am 1. September 2023 ist das revidierte Schweizer Datenschutzgesetz (DSG) in Kraft getreten. Das DSG und die entsprechenden Verordnungen verlangen einen noch besseren Schutz von persönlichen Daten und adressieren die aktuellen technologischen Entwicklungen. Hierfür hat die ICZ ein umfassendes internes Projekt lanciert. Dazu gehören unter anderem die Erarbeitung einer Vielzahl von Dokumenten und diverse interne Weisungen. Auch die Schulung und kontinuierliche Weiterbildung der Mitarbeitenden ist Teil davon.

Durch die Optimierung von Abläufen und die Einführung innovativer Lösungen wie Online-Reservierungen für Events oder digitale Bezahlmöglichkeiten arbeitet die Verwaltung tagtäglich daran, die Effizienz und Effektivität der Gemeindearbeit zu steigern. Unser Ziel ist es, allen Anspruchsgruppen ein Höchstmaß an Unterstützung und Service zu bieten und gleichzeitig die Kosten im Blick zu behalten. Damit soll die ICZ als lebendiger und dynamischer Teil des jüdischen Lebens in Zürich nicht nur erhalten, sondern aktiv weiterentwickelt werden.



# ORGANIGRAMM

## PER 31. DEZEMBER 2023



# EHRENAMTLICHE

## Ehrenpräsident

Sigi Feigel s.A.

## Vorstand

Jacques Lande, Gemeindepräsident 01/2020

Martin D. Rosenfeld, Vizepräsident 01/2020

Manno Saks 01/2020

Noëmi van Gelder 09/2020

Ron Caneel 09/2020

## GRPK

Fred Rueff, Präsident 01/2016

Sarah Drukarch, Vizepräsidentin 07/2018

Oliver Guggenheim 01/2019

Andrea Shindleman 01/2020

Daniel Trier 01/2020

Jonny Epstein 09/2020

Nicole Bernstein 01/2022

## Synagogen- und Kultuskommission

Patrick Nordmann, Präsident 01/2023

Abraham Fischer 07/2022

Felix Palacci 07/2022

Daniel Spitzer 07/2022

Lea Schawinski 07/2022

Daniela Orlow 01/2023

## Sozialkommission

Peter Kremer, Präsident 01/2016

Evelyne Lukac 01/2016

Bernard Oppenheim 01/2017

Rina Rosenblatt 01/2020

Benjamin Solomir 01/2020

Madeleine Dreyfuss 09/2020

## Bibliothekskommission

Zsolt Balkanyi-Guery, Präsident 01/2020

Esra S. Wyler 01/2019

Michal Arnold 09/2020

Richard R. Blättel 09/2020

## Jugendkommission

Danielle Rosenbaum, Präsidentin 07/2023

Noëmi Benjamin 01/2019

Amiel Grünberg 09/2020

Irit Mandel-Rubenov 01/2022

Gabriela Riemer-Kafka 07/2022

Jonathan Janku 07/2023

## Schulkommission

Edi Rosenstein, Präsident 01/2021

Olivier Orlow 01/2014

Jael Rothschild 01/2021

Jael Eichen-Bloch 07/2021

Jardena Lang 07/2021

Jona Kahn 01/2022

Mirijam Selig 01/2022

## Kulturkommission

Jenny Baruch, Präsidentin 01/2020

János Morvay 01/2015

Noëmi Rueff 01/2020

Amit Shama-Levaillant 01/2022

Ella Ronen 01/2022

Nurit Blatman 01/2022

Simon Spiegel 01/2022

Joy Berg 01/2022

## Kommission Mitgliederdienste

Viviane Mor, Präsidentin 01/2019

Morten Braden-Golay 01/2020

Michelle Rosen-Oberman 09/2020

Eszter Sebestyén 07/2021

Ezra Elzas 07/2021

## Friedhof- und Bestattungskommission

Eduard Benjamin, Präsident 01/2021

Pierre Pinchas Gottheil 01/2013

Ilan Wohl 01/2013

Rudolf Levy 01/2016

Heinz Wyler 01/2019

Alfred Bloch 01/2020

Hugo Brandeis 01/2023

Max van Gelder 01/2023

## Liegenschaftenkommission

Noëmi van Gelder, Präsidentin a.i. 01/2023

Peter Herz 01/2019

Leonie Braunschweig 01/2019

Géraldine de Beer 09/2020

## Steuerkommission

Michal Kobsa, Präsident 01/2012

Daliah Stieger 01/2014

Philipp Haymann 01/2014

Peter Sebestyén 01/2015

Nicolas Izrailowicz 02/2019

Thierry Bollag 01/2020

Didier Langsam 01/2020

Petra Weiss 07/2022

## Ombudsstelle

Daniel Teichman 01/2012

Daniel Bloch 01/2022

Batya Licht-Albeck 01/2022

## Stimmenzähler

Jacov Gertel, Obmann 07/2010

Deborah Sommerhalder-Herz 01/2008

Jochi Weil 01/2008

Thomas Merzbacher 01/2019

Eric Dreyfuss 01/2019

## Delegierte der ICZ für den SIG

Gabrielle Gutmann 01/2012

Michael Fichmann 01/2012

Mirjam Cahn 01/2012

Alfred Bloch 01/2016

Juliette Bollag 01/2016

Esther Senecky 01/2016

Guido Kleinberger 01/2016

Beatrice Fichmann 01/2016

Abraham Fischer 01/2016

Nicolas Izrailowicz 01/2020

Nadine Bdil-Zielinsky 01/2020

Nicole Bernstein 01/2020

Madeleine Pasternak 01/2020

Arthur Braunschweig 01/2022

Morten Braden-Golay 01/2022

Ron Caneel 01/2022

Shoshana Jakobovits 01/2022

Schewa Mandel (Ersatz) 01/2022

Esther Girsberger (Ersatz) 01/2022

Bernard Wajs (Ersatz) 01/2022

Manno Saks (Ersatz) 01/2022

Samuel Rom (Ersatz) 01/2022

Jenny Baruch (Ersatz) 01/2022

Jonathan Z. Dreifuss (Ersatz) 01/2022

Esra Wyler (Ersatz) 01/2022

Fanny Paucker (Ersatz) 01/2022

Daniela Güller (Ersatz) 01/2022

Roman Rosenstein (Ersatz) 01/2022



# Jahres-Rechnung

pro 1910

und

# Budget-Aufstellung

pro 1911

der

# Israelitischen Cultus-Gemeinde

## Zürich



H. GUGGENHEIM & CIE., ZÜRICH.

# JAHRESRECHNUNG 2023



# INHALTSVERZEICHNIS

**37**  
**Bericht des Quästors**

**38**  
**Bericht der  
Revisionsstelle**

**41**  
**Bilanz**

**42**  
**Gemeinderechnung**

**46**  
**Anhang der  
Jahresrechnung**

**49**  
**Details zur  
Jahresrechnung**

4.1 Veränderung Fonds und Legate	49
4.2 Wertschriftenverzeichnis	51
4.3 Personalaufwand nach Kostenstellen	51
4.4 Aktivitäten und Anlässe	54
4.5 Beiträge und Subventionen	55
4.5 Zuwendungen	55

**56**  
**Kostenstellen**

Rabbinat, Synagoge, Mitgliederdienste, Kultur	56
Friedhof, Schule, Jugend, Bibliothek, Olive Garden, Sozialressort	57
Liegenschaften, Sicherheit, ICZ Allgemein	58
Verwaltung, Vorstand / GRPK / Steuerkommission	59

**60**  
**Olive Garden AG**

**61**  
**Stiftungen**

Geschwister Gondin	61
Moses Breslaw	62
Kultur und Jugend	63
Renovation Synagoge Löwenstrasse	64
Emil Wyler-Epstein	65
Erhaltung und Pflege der Friedhöfe	66

# BERICHT DES QUÄSTORS

Die tragischen Ereignisse mit dem Überfall der Hamas und dem Ausbruch des Gaza-Kriegs beanspruchten zusätzliche Ressourcen für Öffentlichkeitsarbeit, Sicherheit und Veranstaltungen. Die Gemeindeverantwortlichen waren durch die Ereignisse stark gefordert. So wurden innert kürzester Zeit teilweise zusammen mit anderen Organisationen Kundgebungen und Gedenkveranstaltungen organisiert.

Die Bilanz hat sich gegenüber dem Vorjahr nur unwesentlich verändert. Die Bilanzsumme beträgt CHF 27'582'589 und ist um rund CHF 80'000 höher als im Vorjahr. Der Stand der Rückstellungen für zukünftige Vorhaben konnte noch leicht erhöht werden auf CHF 4'618'000. Darunter sind Rückstellungen gesamthaft von CHF 270'000, davon CHF 120'000 für die IT-Erneuerung und Massnahmen für den Datenschutz sowie CHF 150'000 Rückstellung für Rechts- und Personalkosten (Guthaben Ferien und Überstunden). Insgesamt ist die finanzielle Lage der ICZ nach wie vor gut.

Die Steuereinnahmen für das Jahr 2023 sind mit CHF 5'263'858 fast gleich hoch wie im Jahr zuvor und entsprechen unter Berücksichtigung der eingegangenen Steuern aus Vorjahren den budgetierten Einnahmen. Somit ist die Ertragslage weiterhin stabil, mit insgesamt CHF 10'522'463 leicht höher als im Vorjahr.

Der Personalaufwand ist mit CHF 5'613'861 um CHF 177'489 tiefer als budgetiert, jedoch um CHF 304'302 höher als im Vorjahr. Dies erklärt sich aus zusätzlichen Stellen für den Rabbinatsmitarbeiter, Sicherheit und Friedhof sowie eine Anpassung der Saläre an die Teuerung. Der Personalaufwand entspricht 53% des Gesamtaufwands, was für einen Dienstleistungsbetrieb wie die ICZ durchaus im Rahmen ist.

Beim Sachaufwand hingegen wurde das Budget um CHF 425'090 deutlich überschritten. Den grössten Anteil mit CHF 400'000 haben Massnahmen für die Sicherheit, die jedoch durch die

Beiträge von Bund, Kanton und Stadt Zürich im Rahmen der sogenannten VSMS-Finanzhilfen gedeckt wurden. Die Sicherheitsausgaben sind CHF 136'000 über Budget, darunter Kosten für den Bezug von externen Sicherheitsdienstleistern, da Ausfälle von eigenem Personal gedeckt werden mussten. Nach dem 7. Oktober haben wir die Sicherheitsmassnahmen erhöhen müssen, was sich in zusätzlichen Kosten niedergeschlagen hat.

Bei den Ausgaben für Reparatur und Unterhalt der Immobilien sind die Kosten für den Spielplatz im Innenhof mit CHF 102'000 enthalten. Auf der anderen Seite haben wir für den Spielplatz CHF 100'000 als Spende erhalten. Ebenfalls musste in der Synagoge die Notstrombeleuchtung erneuert werden (rund CHF 28'000). Diese wurden durch Auflösung von Rückstellungen kompensiert.

Schliesslich unterstützte die ICZ auch im 2023 weiterhin die aus der Ukraine geflüchteten Personen, u.a. im Bereich Wohnen (Aktivitäten). Der grösste Teil dieser Ausgaben kam jedoch als Mietertrag (sonstiger Ertrag) wieder als Einnahme zurück.

Auch in diesem Jahr konnte sich der Vorstand auf die umsichtige und professionelle Buchführung verlassen. Dafür gebührt der Leiterin Finanzverwaltung Monika Altermatt und ihrem Team unser Dank und Anerkennung.

Martin D. Rosenfeld  
Vizepräsident & Quästor



Bericht der Revisionsstelle zur ordentlichen Revision an die Mitgliederversammlung der

### **Israelitische Cultusgemeinde Zürich, Zürich**

#### **Prüfungsurteil**

Wir haben die Jahresrechnung der Israelitischen Cultusgemeinde Zürich (die Gesellschaft) – bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2023, der Erfolgsrechnung und der Geldflussrechnung für das dann endende Jahr sowie dem Anhang – geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die beigelegte Jahresrechnung dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

#### **Grundlage für das Prüfungsurteil**

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Standards zur Abschlussprüfung (SA-CH) durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften und Standards sind im Abschnitt "Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung" unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von der Gesellschaft unabhängig in Übereinstimmung mit den schweizerischen gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands, und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

#### **Sonstiger Sachverhalt**

Die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2022 endende Jahr wurde von einer anderen Revisionsstelle eingeschränkt geprüft, die am 1. Juni 2023 eine nicht modifizierte Prüfungsaussage zu diesem Abschluss abgegeben hat.

#### **Verantwortlichkeiten des Vorstands für die Jahresrechnung**

Der Vorstand ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten und für die internen Kontrollen, die der Vorstand als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

Bei der Aufstellung der Jahresrechnung ist der Vorstand dafür verantwortlich, die Fähigkeit der Gesellschaft zur Fortführung der Geschäftstätigkeit zu beurteilen, Sachverhalte im Zusammenhang mit der Fortführung der Geschäftstätigkeit – sofern zutreffend – anzugeben sowie dafür, den Rechnungslegungsgrundsatz der Fortführung der Geschäftstätigkeit anzuwenden, es sei denn, der Vorstand beabsichtigt, entweder die Gesellschaft zu liquidieren oder Geschäftstätigkeiten einzustellen, oder hat keine realistische Alternative dazu.

#### **Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung**

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den SA-CH durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Als Teil einer Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den SA-CH üben wir während der gesamten Abschlussprüfung pflichtgemässes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus:

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Darstellungen in der Jahresrechnung aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen. Das Risiko, dass aus dolosen Handlungen resultierende wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist höher als ein aus Irrtümern resultierendes, da dolose Handlungen kollusives Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen oder das Ausserkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.
- gewinnen wir ein Verständnis von dem für die Abschlussprüfung relevanten Internen Kontrollsysten, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit des Internen Kontrollsystens der Gesellschaft abzugeben.
- beurteilen wir die Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der dargestellten geschätzten Werte in der Rechnungslegung und damit zusammenhängenden Angaben.
- ziehen wir Schlussfolgerungen über die Angemessenheit des vom Vorstand angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Geschäftstätigkeit sowie auf der Grundlage der erlangten Prüfungsnachweise, ob eine wesentliche Unsicherheit im Zusammenhang mit Ereignissen oder Gegebenheiten besteht, die erhebliche Zweifel an der Fähigkeit der Gesellschaft zur Fortführung der Geschäftstätigkeit aufwerfen können. Falls wir die Schlussfolgerung ziehen, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, sind wir verpflichtet, in unserem Bericht auf die dazugehörigen Angaben in der Jahresrechnung aufmerksam zu machen oder, falls diese Angaben unangemessen sind, unser Prüfungsurteil zu modifizieren. Wir ziehen unsere Schlussfolgerungen auf der Grundlage der bis zum Datum unseres Berichts erlangten Prüfungsnachweise. Zukünftige Ereignisse oder Gegebenheiten können jedoch die Abkehr der Gesellschaft von der Fortführung der Geschäftstätigkeit zur Folge haben.

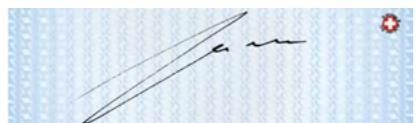
Wir kommunizieren mit dem Vorstand bzw. dessen zuständigem Ausschuss unter anderem über den geplanten Umfang und die geplante zeitliche Einteilung der Abschlussprüfung sowie über bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschliesslich etwaiger bedeutsamer Mängel im Internen Kontrollsysteem, die wir während unserer Abschlussprüfung identifizieren.

Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

In Übereinstimmung mit Art. 69b Abs.3 ZGB in Verbindung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und PS-CH 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Vorstands ausgestaltetes Internes Kontrollsysteem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

**Retreag Revisions AG**



Johan Boom  
Zugelassener Revisionsexperte  
Leitender Revisor

Zug, 10. Juli 2024

*Beilage:*

- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Anhang und Geldflussrechnung)

## Bilanz

in CHF		BESTAND PER 31.12.2022	BESTAND PER 31.12.2023
<b>AKTIVEN</b>	<b>Details</b>	<b>27'502'998</b>	<b>27'582'589</b>
<b>UMLAUFVERMÖGEN</b>		<b>4'932'733</b>	<b>4'934'822</b>
Flüssige Mittel		<b>3'964'771</b>	<b>3'501'965</b>
Kassa		54'911	48'800
Banken		3'151'315	2'803'345
PostFinance		758'545	649'820
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen		<b>657'760</b>	<b>936'581</b>
Debitoren		156'079	378'968
Steuern		501'680	557'613
Übrige kurzfristige Forderungen		<b>36'270</b>	<b>29'350</b>
Aktive Rechnungsabgrenzungen		<b>273'933</b>	<b>466'926</b>
<b>ANLAGEVERMÖGEN</b>		<b>22'570'264</b>	<b>22'647'767</b>
Finanzanlagen		<b>1'071'594</b>	<b>1'139'375</b>
Finanzanlagen	4.2	1'019'014	1'069'021
Mietzinsdepot		52'580	70'354
Beteiligungen		<b>50'000</b>	<b>50'000</b>
Sachanlagen		<b>21'448'671</b>	<b>21'458'392</b>
Maschinen		3	2
Mobilier		14'801	9'901
Fahrzeuge		89'402	72'702
Projekte		444'462	475'784
Liegenschaften		20'900'003	20'900'003
<b>PASSIVEN</b>	<b>Details</b>	<b>27'502'998</b>	<b>27'582'589</b>
<b>FREMDKAPITAL</b>		<b>13'952'998</b>	<b>14'283'043</b>
Kurzfristiges Fremdkapital		<b>1'150'918</b>	<b>1'408'963</b>
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen		250'322	226'710
Vorauszahlungen Debitoren		435'477	483'791
Passive Rechnungsabgrenzungen		422'743	520'091
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten		42'376	178'371
Langfristiges Fremdkapital		<b>12'802'080</b>	<b>12'874'080</b>
Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten		8'230'000	8'230'000
Übrige langfristige Verbindlichkeiten		26'080	26'080
Rückstellungen		4'546'000	4'618'000
<b>EIGENKAPITAL</b>		<b>13'550'000</b>	<b>13'299'546</b>
Fonds	4.1	<b>1'156'873</b>	<b>1'226'873</b>
Legate	4.1	<b>9'295'317</b>	<b>9'037'371</b>
Legate Sozialressort	4.1	<b>1'803'454</b>	<b>1'733'454</b>
Gemeindekapital		<b>1'288'333</b>	<b>1'294'357</b>
<b>JAHRESERGEBNIS</b>		<b>6'024</b>	<b>7'492</b>



## Gemeinderechnung

in CHF					in CHF				
		IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023			IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023
<b>AUFWAND</b>	Details	<b>10'392'515</b>	<b>9'897'060</b>	<b>10'514'971</b>	<b>Dienstleistungen und Honorare</b>		<b>249'604</b>	<b>269'600</b>	<b>353'328</b>
<b>PERSONALAUFWAND</b>	4.3	<b>5'309'559</b>	<b>5'791'350</b>	<b>5'613'861</b>	Dienstleistungen Dritter		196'645	200'500	298'167
<b>Besoldung</b>		<b>4'566'847</b>	<b>4'919'825</b>	<b>4'846'924</b>	Sachversicherungen		38'449	52'500	39'541
Saläre		4'623'332	4'978'725	4'854'255	Gebühren und Abgaben		14'510	16'600	15'620
Zulagen		18'075	23'700	14'300	<b>Unterhalt Immobilien</b>		<b>1'412'954</b>	<b>610'000</b>	<b>713'217</b>
Temporäre Arbeitskräfte		37'590	37'400	48'204	Wartung und Service Immobilien		82'014	93'000	100'094
Leistungen von Versicherungen		-112'149	-120'000	-69'835	Renovationen		41'014	32'000	30'716
<b>Sozialversicherung Arbeitgeberbeitrag</b>		<b>674'592</b>	<b>772'985</b>	<b>702'480</b>	Reparaturen und Unterhalt Immobilien		874'653	37'000	165'552
AHV, IV, EO		267'231	272'785	307'253	Entsorgungsgebühren		268'170	260'000	264'785
ALV		48'723	55'500	51'183	Reinigung		147'104	188'000	152'070
BVG		281'231	318'600	278'846	<b>Unterhalt Mobilien</b>		<b>44'987</b>	<b>93'000</b>	<b>313'234</b>
UVG		36'359	73'500	21'602	Wartung und Service Mobilien		11'094	22'500	17'345
KTG		41'047	52'600	43'597	Reparaturen und Unterhalt Mobilien		14'249	39'500	22'308
<b>Übriger Personalaufwand</b>		<b>68'119</b>	<b>98'540</b>	<b>64'457</b>	Sicherheitsmassnahmen VSMS		-	-	250'850
Personalrekrutierung		2'345	15'400	221	Unterhalt Software		19'644	31'000	22'731
Aus- und Weiterbildung		18'173	41'000	14'881	<b>Mieten, Leasing</b>		<b>116'839</b>	<b>124'580</b>	<b>119'616</b>
Personalspesen		33'735	34'040	26'640	Mieten Liegenschaften		94'521	84'080	102'411
Sonstiger Personalaufwand		13'866	8'100	22'715	Mieten und Leasing Geräte		22'318	40'500	17'205
<b>SACHAUFWAND</b>		<b>3'465'400</b>	<b>2'791'930</b>	<b>3'217'020</b>	<b>Spesen und Entschädigung</b>		<b>43'322</b>	<b>38'400</b>	<b>42'965</b>
<b>Material und Warenaufwand</b>		<b>294'260</b>	<b>388'850</b>	<b>308'572</b>	<b>Aktivitäten und Anlässe</b>		<b>1'204'394</b>	<b>1'106'700</b>	<b>1'249'595</b>
Büro- und Verbrauchsmaterial		35'605	47'250	31'112	Aktivitäten	4.4	865'873	809'200	881'893
Drucksachen und Publikationen		27'462	50'450	19'260	Anlässe	4.4	338'521	297'500	367'702
Fachliteratur und Zeitschriften		17'118	24'950	17'362	<b>Sonstiger Betriebsaufwand</b>		<b>384</b>	<b>5'000</b>	<b>14'038</b>
Verpackung und Versand		23'603	28'700	21'330	Sonstiger Betriebsaufwand		384	5'000	14'038
Lebensmittel		49'906	70'600	50'835	<b>BEITRÄGE UND SUBVENTIONEN</b>		<b>858'078</b>	<b>928'080</b>	<b>888'082</b>
Telefonie und Internet		16'240	23'600	13'996	Beiträge	4.5	771'653	794'720	780'260
Wareneinkauf		124'326	143'300	154'676	Subventionen	4.5	69'425	116'360	90'822
<b>Nicht aktivierbare Anlagen</b>		<b>98'657</b>	<b>155'800</b>	<b>102'454</b>	übrige Beiträge	4.5	17'000	17'000	17'000
Büromöbel und Geräte		7'991	80'500	42'064					
Maschinen und Fahrzeuge		10'625	10'000	10'759					
Werkzeuge		5'560	7'000	11'596					
IT Hardware		10'160	20'300	11'643					
IT Software		64'321	38'000	26'393					



in CHF	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023	in CHF	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023
<b>TRANSFERAUFWAND</b>	<b>260'105</b>	<b>116'700</b>	<b>366'488</b>	<b>ERTRAG</b>	<b>Details</b>	<b>10'398'539</b>	<b>9'898'820</b>
<b>Abschreibungen und Wertberichtigungen</b>	<b>75'105</b>	<b>80'700</b>	<b>67'538</b>	<b>STEUERN</b>		<b>5'850'000</b>	<b>5'834'718</b>
WB Forderungen	3'861	30'000	937	Steuern laufendes Jahr		5'261'059	5'400'000
WB Mobilien	16'700	21'700	16'701	Steuern Vorjahre		874'181	450'000
WB Sachanlagen	6'052	19'000	4'900				570'859
Abschreibungen	48'493	10'000	45'000	<b>RECHNUNGEN</b>		<b>2'153'125</b>	<b>1'697'720</b>
<b>Rückstellungen</b>	<b>185'000</b>	<b>-</b>	<b>270'000</b>	<b>Gebühren</b>		<b>85'561</b>	<b>65'000</b>
Bildung Rückstellungen	185'000	-	270'000	Benützungsgebühren		53'938	60'000
<b>Interner Verrechnungsaufwand</b>	<b>-</b>	<b>36'000</b>	<b>28'950</b>	Eintrittsgebühren		29'000	3'300
Interner Verrechnungsaufwand	-	36'000	28'950	Mahngebühren		2'623	5'000
<b>FINANZAUFWAND</b>	<b>307'282</b>	<b>169'000</b>	<b>209'350</b>	<b>Dienstleistungen</b>		<b>1'756'089</b>	<b>1'598'720</b>
Langfristige Verbindlichkeiten	159'447	160'000	185'825	Aktivitäten (wiederkehrend)	4.4	1'093'464	1'029'000
Kontoführungsspesen	2'238	4'000	1'539	Dienstleistungen (einmalig)	4.4	426'730	312'000
Bankgebühren	9'120	5'000	9'106	Mieteinnahmen Liegenschaften		235'895	257'720
Währungs- und Kursverluste	136'477	-	12'880	<b>Sonstiger Ertrag</b>		<b>311'475</b>	<b>34'000</b>
<b>EINLAGEN FONDS</b>	<b>192'091</b>	<b>100'000</b>	<b>220'171</b>	Sonstiger Betriebsertrag		300'666	244'116
Einlagen Fonds	192'091	100'000	220'171	Rückerstattungen		10'809	-
<b>AUSSERORDENTLICHER AUFWAND</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>FINANZERTRAG</b>		<b>64'457</b>	<b>30'000</b>
				Finanzerfolg		32'468	30'000
				Währungs- und Kursgewinne		31'989	35'376
				<b>ZUWENDUNGEN</b>		<b>1'122'626</b>	<b>1'260'100</b>
				Erhaltene Beiträge	4.5	1'030'115	1'171'600
				Sponsoring	4.5	37'719	48'000
				Spenden	4.5	54'792	40'500
				<b>TRANSFERERTRAG</b>		<b>466'000</b>	<b>586'000</b>
				<b>ENTNAHME AUS FONDS UND LEGATE</b>		<b>457'091</b>	<b>475'000</b>
				Entnahme Fonds		215'000	280'000
				Entnahme Legate		242'091	195'000
				<b>AUSSERORDENTLICHER ERTRAG</b>		<b>-</b>	<b>1'000</b>
				<b>Abschlusskonten</b>		<b>6'024</b>	<b>1'760</b>
				<b>Abschluss Erfolgrechnung</b>		<b>6'024</b>	<b>1'760</b>
				<b>JAHRESERGEWINIS</b>		<b>6'024</b>	<b>1'760</b>
							<b>7'492</b>



## Anhang der Jahresrechnung

in CHF

### 1. ANGABEN ÜBER DIE IN DER JAHRESRECHNUNG ANGEWANDTEN GRUNDSÄTZE

Die vorliegende Jahresrechnung wurde nach den Bestimmungen des schweizerischen Rechnungslegungsrecht (Artikel 957 bis Artikel 961d des Obligationenrechts) erstellt.

Die wesentlichen Bilanzpositionen sind wie nachstehend bilanziert:

#### Flüssige Mittel

Flüssige Mittel werden zum Nominalwert bilanziert. Fremdwährungbestände werden zum Kurswert per Stichtag bewertet. Massgebend sind die Kurse, wie sie von den entsprechenden Banken ermittelt werden.

#### Finanzanlagen/Wertschriften

Wertschriften mit einem beobachtbaren Marktwert werden zum Börsenkurs per Bilanzstichtag bewertet und ausgewiesen. Es handelt sich dabei um Wertschriften, die an den Börsen gehandelt werden.

#### Sachanlagen

Die Sachanlagen werden zum Anschaffungswert abzüglich notwendiger Wertberichtigungen bilanziert.

### 2. ERLÄUTERUNGEN ZU POSITIONEN IN DER BILANZ

31.12.2022      31.12.2023

#### 2.1 Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten

Gläubigerin:	Laufzeit bis:	Zins:		
Zürich Versicherung	30.09.2025	2.50%	5'000'000	5'000'000
Zürcher Kantonalbank	unbefristet	2.24%	1'500'000	1'500'000
Zürcher Kantonalbank	unbefristet	2.30%	<u>1'730'000</u>	<u>1'730'000</u>
			<u>8'230'000</u>	<u>8'230'000</u>

#### 2.2 Beteiligungen

Olive Garden AG, Zürich

Betrieb eines koscheren Restaurants (bis Dezember 2019)

Aktienkapital	100'000	100'000
Beteiligungsquote	100%	100%
Stimmrechtsanteil	100%	100%

Aufgrund des Beschlusses der ICZ GV vom 8. Juli 2019 wurde der Restaurantbetrieb der Olive Garden AG per Mitte Dezember 2019 eingestellt. Im Geschäftsjahr 2020 wurde die Geschäftstätigkeit beendet.

Aufgrund eines Beschlusses des Vorstands der ICZ wird die Gesellschaft nach Beendigung der Geschäftstätigkeit nicht liquidiert.

### 3. ÜBRIGE ANGABEN

31.12.2022      31.12.2023

#### 3.1 Anzahl Vollzeitstellen

Durchschnittliche Anzahl Vollzeitstellen über 50 und unter 250

zutreffend      zutreffend

#### 3.2 Restverbindlichkeiten aus Leasinggeschäften

34'750      22'485

#### 3.3 Gesamtbetrag der für Verbindlichkeiten Dritter bestellten Sicherheiten

Bestellte Sicherheiten (Bürgschaft) zugunsten von:  
Stiftung Renovation Synagoge Löwenstrasse, Zürich

500'000      500'000

#### 3.4 Gesamtbetrag der zur Sicherung eigener Verbindlichkeiten verwendeten Aktiven sowie Aktiven unter Eigentumsvorbehalt

Buchwert der verpfändeten Aktiven

20'900'000      20'900'000

Bei den verpfändeten Aktiven handelt es sich um Sicherstellungen für verzinsliche Verbindlichkeiten.

Es stehen keine Aktiven unter Eigentumsvorbehalt.

#### 3.5 Honorar der Revisionsstelle

für Revisionsdienstleistungen  
für andere Dienstleistungen

17'620      18'772  
-      -

#### 3.6 Eventualverpflichtungen

keine      keine

#### 3.7 Geldflussrechnung

siehe nächste Seite

#### 3.8 Risikobeurteilung betreffend

- Finanzen / Steuern
- Personelles
- IT

nicht zutreffend

#### 3.10 Forschungs- u. Entwicklungstätigkeit

nicht zutreffend

#### 3.11 Aussergewöhnliche Ereignisse

Terrorangriff der Hamas auf Israel vom 07.10.2023

#### 3.12 Zukunftsaussichten

Abhängig von Demografie, Zu- und Wegzüge



## Details zur Jahresrechnung

### 3.7 Geldflussrechnung

(indirekte Methode mit Fonds flüssige Mittel)

	in CHF	2022	2023
<b>BETRIEBSTÄTIGKEIT</b>			
Jahresergebnis			
Zunahme (Abnahme) der Fonds	6'024	7'492	
Abnahme der Legate	-14'399	70'000	
Abnahme der Legate des Sozialressorts	-192'091	-257'946	
Kursgewinne (Kursverluste) auf Finanzanlagen	-250'000	-70'000	
Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Sachanlagen	105'803	-50'007	
Direktabschreibungen Investitionen in Liegenschaften	22'751	21'601	
Zunahme (Abnahme) von Rückstellungen	706'728	398'644	
Zunahme Debitoren (inkl. Steuern)	-281'000	72'000	
Zunahme aktive Rechnungsabgrenzungen	-167'485	-278'821	
Abnahme sonstiges Umlaufvermögen	-122'765	-192'993	
Abnahme Verbindlichkeiten auf Lieferungen und Leistungen	56'258	6'920	
Zunahme (Abnahme) übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	-13'216	-23'612	
Zunahme (Abnahme) passive Rechnungsabgrenzungen	-57'634	184'307	
Geldfluss aus Betriebstätigkeit (operativer Cashflow)	-226'871	97'348	
	<b>-427'897</b>	<b>-15'067</b>	
<b>INVESTITIONSTÄTIGKEIT</b>			
Erhöhung von Finanzanlagen (Mietzinsdepots)	-24'969	-17'774	
Investitionen in Liegenschaften	-809'707	-429'965	
Investitionen in Sachanlagen	-94'852	0	
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	<b>-929'528</b>	<b>-447'739</b>	
<b>FREE CASHFLOW</b>			
	<b>-1'357'425</b>	<b>-462'806</b>	
<b>FINANZIERUNGSTÄTIGKEIT</b>			
Zunahme Finanzverbindlichkeiten langfristig	-200	0	
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	<b>-200</b>	<b>0</b>	
<b>Veränderung flüssige Mittel</b>	<b>-1'357'625</b>	<b>-462'806</b>	
Bestand flüssige Mittel am 01.01.	5'322'396	3'964'771	
Bestand flüssige Mittel am 31.12.	3'964'771	3'501'965	
<b>Veränderung flüssige Mittel</b>	<b>-1'357'625</b>	<b>-462'806</b>	

### 4.1 Veränderung Fonds und Legate

	in CHF	31.12.2022	31.12.2023
<b>FONDS</b>			
- für spezielle Gemeindeaufgaben			
		291'122	411'122
- für Grabsteine für Unbemittelte			
		26'748	26'748
- für Jugendreisen			
		6'375	6'375
- für ewige Pflege der Gräber und Friedhöfe			
		826'485	776'485
- für Brautausstattung			
		6'143	6'143
<b>LEGATE</b>			
- USA			
		100'000	100'000
- Marga Naville			
		492'561	492'561
- Felix Borenstein			
		53'000	53'000
- Lotte und Felix Borenstein			
		20'100	20'100
- Walter Hayum			
		40'000	40'000
- Philip Cohn			
		207'660	207'660
- Gondin			
		474'918	474'918
- Alice Schwarz			
		40'000	40'000
- Jenny Glauberg			
		40'000	40'000
- Gertrude Kaye-Pulvermacher			
		40'000	40'000
- Lilly Guggenheim-Vogel			
		71'258	71'258
- Samuel Bekermus			
		70'000	70'000
- Richard Metzger			
		80'000	80'000
- Sofia Menche			
		163'029	163'029
- Alice Gurwitsch			
		70'000	70'000
- Bruno und Alice Ortlieb-Wyler			
		21'000	21'000
- Harry Ortlieb			
		10'000	10'000
- Geschwister Julia und Rudolf Schreier			
		1'562'879	1'562'879
- Ruth und Hermann Langer			
		2'267'953	2'267'953
- Rosa Bollag			
		100'000	100'000
- Rosa Cassel-Juwall			
		81'951	81'951
- Dr. Elisabeth Abraham			
		80'000	80'000
- Josi und Georg Guggenheim-Strauss			
		280'000	280'000
- Sadie Ditisheim			
		1'365'000	1'365'000
- Grauer-Kriesemer			
		50'000	50'000
- Liechtenstein			
		53'796	53'796
- Gerda Bino-Schönenberg			
		10'000	10'000
- David Wyler			
		10'000	10'000
- Brigitte Pöhner			
		1'036'566	816'395
- Elsa Tewlin			
		20'000	20'000
- Martha und Louis Fuchs			
		20'000	20'000
- Hildegard Broder			
		10'000	10'000
- Marlise Epstein			
		25'000	25'000
- Iwan Jakob Ortlieb			
		20'000	20'000
- Evelyne Ditisheim i.E. an ihren Vater Poldi Ditisheim			
		50'000	50'000
- Yvonne Fanny Weiler			
		199'843	199'843
- Frieda Furrer			
		58'803	21'028



## 4.2 Wertschriftenverzeichnis

in CHF	BESTAND 31.12.2022	BESTAND 31.12.2023	in CHF				KURSWERT 31.12.2023
			NOMINAL		TOTAL AKTIEN		
<b>LEGATE SOZIALRESSORT</b>	<b>1'803'454</b>	<b>1'733'454</b>					<b>1'069'021</b>
- Samuel Bekermus	190'000	190'000					
- Renée Weil	22'050	22'050	450	Stück	EUR	Aktien UBS (Lux) Equity Sicav	85'542
- Rita Weil	45'000	45'000	2'500	Stück	EUR	Aktien Vivendi SE	22'458
- Achi Eser	17'000	17'000	500	Stück	EUR	NA Siemens AG	78'990
- Alessandra Meyer-Ravenna	4'000	4'000	2'000	Stück		NA UBS Group AG	52'200
- Andor Burger	10'110	10'110	400	Stück		NA Zürich Insurance Group AG	175'840
- Raoul Alex Ulman	10'000	10'000	2'500	Stück	EUR	NA Universal Music Group N.V. (UMG)	59'875
Sonderschenkung 1	200'000	200'000	480	Stück		Genusschein Roche Holding AG	117'360
Sonderschenkung 2	90'962	90'962	560	Stück		Shs Sandoz	15'154
Sonderschenkung 3	1'214'331	1'144'331	1'000	Stück		Anteile A iShares ETF	150'138
			2'800	Stück		NA Novartis AG	237'636
			365	Stück	USD	Ptg. Shs Vanguard Funds PLC	27'765
			865	Stück	EUR	Shs EUR iShares PLC	13'782
			225	Stück		Anteile FA CHF Swisscanto	32'282

## 4.3 Personalaufwand nach Kostenstelle

	in CHF	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023	VERGLEICH Vorjahr	VERGLEICH Budget
<b>TOTAL PERSONALAUFWAND</b>	<b>5'309'559</b>	<b>5'791'350</b>	<b>5'613'861</b>			
Rabbinat	412'838	497'000	479'325	16.1%	-3.6%	
Synagoge	162'409	213'100	201'051	23.8%	-5.7%	
Friedhof	393'796	469'130	448'487	13.9%	-4.4%	
Schule	1'608'220	1'587'220	1'650'799	2.6%	4.0%	
Jugend	88'880	86'300	102'228	15.0%	18.5%	
Mitgliederdienste	22'360	19'785	23'390	4.6%	18.2%	
Sozialressort	215'929	167'250	159'087	-26.3%	-4.9%	
Bibliothek	213'701	218'900	209'975	-1.7%	-4.1%	
Liegenschaften	408'438	456'340	445'547	9.1%	-2.4%	
Sicherheit	976'566	1'184'725	1'062'219	8.8%	-10.3%	
Verwaltung	806'420	891'600	831'754	3.1%	-6.7%	



#### 4.4 Aktivitäten und Anlässe

in CHF KOSTENSTELLE	AUFWAND	IST	BUDGET	IST	in CHF KOSTENSTELLE	ERTRAG	IST	BUDGET	IST
		2022	2023	2023			2022	2023	2023
<b>AKTIVITÄTEN UND ANLÄSSE</b>									
Synagoge	Aktivitäten	<b>865'873</b>	<b>809'200</b>	<b>881'893</b>	Rabbinat	<b>Aktivitäten (wiederkehrend)</b>	<b>1'092'364</b>	<b>1'029'000</b>	<b>1'219'129</b>
	Kiddusch	14'681	22'000	24'100		Aktivitäten Rabbinat	-	-	320
Friedhof	Frühstück Wochentagsminjan	5'662	8'000	5'804	Schule	Bet Din	10'450	15'000	21'050
	Diverse Kleinanlässe	-	3'000	-		Religionsunterricht Freitagabendessen	2'000	2'000	7'110
Schule	Bestattungskosten	14'095	7'000	4'901	Jugend	Ausflugsgeld Kindergarten	8'100	10'000	7'200
	Religionsunterricht (Unzgi)	12'537	17'000	17'989		Kindergarten Beitrag Nichtmitglieder	15'000	15'000	30'000
Jugend	Ausflüge Kindergarten	2'837	3'000	2'322	Mitglieder	Ganon Beitrag	91'800	95'000	127'200
	Ausflüge Ganon	286	500	-		Ausflugsgeld Ganon	1'650	2'000	3'000
Mitglieder	Ferienhort	1'820	3'000	3'081	Kultur	Hort-Beitrag	240'638	200'000	243'565
	Ausflüge Hort	2'653	3'000	2'914		Einnahmen Mittagstisch	162'540	160'000	169'876
Bibliothek	Menübezüge, Mittagstisch	114'669	110'000	111'459	Liegenschaften	Aktivitäten	5'622	-	7'541
	Veranstaltungen	26'348	14'000	26'040		Aktivitäten	34'635	25'000	43'099
Sozialressort	Hadracha-Seminar	-	10'000	-	Sicherheit	Aktivitäten	4'068	-	6'327
	Freitagabendessen Studierende	931	36'000	-		Fakturierungen Hausdienst	11'506	-	16'475
Sicherheit	Veranstaltungen	4'478	18'200	9'804	Verwaltung	Einnahmen Sicherheit	480'614	490'000	510'874
	Veranstaltungen	997	5'000	63		Postversand Dritter	3'842	2'000	5'295
VS/GRPK/STK	Dauerfälle	89'283	115'000	112'120	Synagoge	Luach Inserate	12'067	10'000	13'812
	Temporäre Unterstützungen	106'088	90'000	114'621		Versand ICZ Newsletter	7'834	3'000	6'385
VS/GRPK/STK	Feiertagszulagen	108'268	120'000	113'639	Friedhof	<b>Dienstleistungen (einmalig)</b>	<b>426'730</b>	<b>312'000</b>	<b>431'922</b>
	Passanten	4'700	5'000	100		Pessach	3'060	2'500	3'675
Sicherheit	Gefängnisse	2'622	2'500	949		Schawuot-Lernen	9'241	5'000	10'683
	Koschere Spitalverpflegung, Mahlzeiten	2'170	2'000	602		Sukkot (Arba Minim, Chatanim)	5'480	4'000	7'480
VS/GRPK/STK	Beratungsaufwand Dritte	-	1'000	4'136	Jugend	Bestattungen	149'653	50'000	135'753
	Spesen, Zuwendungen für Freiwillige	5'055	7'000	395		Grabpflege ewige	99'533	110'000	87'011
VS/GRPK/STK	Minjanmänner	-	5'000	-		Grabpflege jährlich	12'221	10'000	13'430
	Diverses, Taxibons	513	1'000	618		Grabbepflanzung Blumen	23'147	30'000	34'643
VS/GRPK/STK	Essbons	10'190	8'000	8'528		March of the Living	-	10'500	7'800
	Ukraine-Hilfe	295'146	140'000	267'906		Israelreise	124'395	90'000	131'448
VS/GRPK/STK	Sicherheitstrainings	23'438	31'000	31'715					
	Aktivitäten Vorstand	15'486	20'000	16'988					
VS/GRPK/STK	SIG Delegiertenversammlung	921	2'000	1'100					
	<b>Anlässe</b>	<b>338'521</b>	<b>297'500</b>	<b>367'702</b>					
Rabbinat	Anlässe Rabbinat	3'294	-	1'153					
	Hamakom	30'000	30'000	30'000					
Synagoge	Lernprogramm Mizpe	15'066	15'000	13'610					
	Interreligiöser Dialog	-	10'000	3'592					
Synagoge	Hohe Feiertage (RH / JK)	13'840	2'000	5'378					
	Purim	6'813	4'000	2'362					
Synagoge	Pessach, Sederabend	7'484	7'000	12'723					
	Schawuot-Lernen	17'743	8'000	22'052					
Synagoge	Sukkot / Simchat Tora	9'196	15'000	36'756					
	Chanukka	303	1'000	-					
Schule	Anlässe (einmalig)	7'132	-	1'500					
	Bar Mizwa / Bat Mizwa	13'734	15'000	12'740					
Jugend	Israelreise	128'123	90'000	130'301					
	March of the Living	-	18'000	14'875					
Mitglieder	Hamakom	15'105	22'500	13'760					
	Anlässe	56'686	30'000	29'577					
Kultur	Anlässe	10'513	22'000	30'866					
	Anlässe	3'490	8'000	6'457					



## 4.5 Beiträge und Subventionen

in CHF KOSTENSTELLE	AUFWAND	IST	BUDGET	IST
		2022	2023	2023
<b>BEITRÄGE UND SUBVENTIONEN</b>				
		<b>858'078</b>	<b>928'080</b>	<b>888'082</b>
Rabbinat	<b>Beiträge</b>	<b>771'653</b>	<b>794'720</b>	<b>780'260</b>
Forum der Religionen		500	500	250
Synagoge	Schabbat Jachdav	421	5'000	754
Friedhof	Beiträge	480	1'000	-
Schule	Mitgliedschaften	1'200	1'000	1'165
	Bildungsgutscheine, Achinoam	4'350	6'000	14'400
Jugend	Hagoshrim	6'000	6'000	6'000
	Hashomer Hatzair	3'000	3'000	3'000
	Bne Akiwa	3'000	3'000	3'000
Mitglieder	Tanzchug	6'480	6'000	5'810
Bibliothek	Befreundete Institutionen	220	220	170
Sozialressort	Beiträge an andere Organisationen	7'450	15'000	7'400
ICZ Allgemein	SIG / IGFKL	153'512	155'000	155'160
	VSJF	57'970	58'000	57'080
	Minjan Wollishofen	47'000	45'000	46'000
	Jüdische Schule Noam	470'000	470'000	470'000
	Beiträge Diverses	10'070	20'000	10'070
	<b>Subventionen</b>	<b>69'425</b>	<b>116'360</b>	<b>90'822</b>
Jugend	Israelreise	15'500	20'000	17'000
	Sicherheit	2'897	20'000	20'735
Friedhof	Grabsteine für Unbemittelte	-	10'000	-
Kultur	Subvention	6'000	6'000	6'000
Sozialressort	Subvention ICZ Steuern	1'990	6'000	4'110
	Subvention Anlässe	195	10'000	-
ICZ Allgemein	Auftragsmailings und Versand	-	1'000	-
	Sicherheit	2'542	10'000	-
	Miete und Hausdienst	18'000	10'000	23'000
	Subventionierte Hortplätze	18'942	20'000	16'617
	Parkplätze	3'360	3'360	3'360
Vorstand	<b>Präsidialfonds ICZ</b>	<b>17'000</b>	<b>17'000</b>	<b>17'000</b>
	Präsidialfonds ICZ	17'000	17'000	17'000

## 4.5 Zuwendungen

in CHF KOSTENSTELLE	ERTRAG	IST	BUDGET	IST
		2022	2023	2023
<b>ZUWENDUNGEN</b>				
	<b>Erhaltene Beiträge</b>	<b>1'122'626</b>	<b>1'260'100</b>	<b>1'888'111</b>
Rabbinat	Beitrag Bet Din	-	2'500	-
Friedhof	Angeschlossene Gemeinden	1'100	1'100	2'200
Bibliothek	Erhaltene Beiträge	56'011	45'000	57'089
Jugend	Erhaltene Beiträge	2'889	-	3'212
Sozialressort	IRG Zürich	3'500	3'500	4'397
	Agudas Achim Zürich	2'615	2'500	2'615
	Frauenverein	21'200	25'000	24'765
	David Rosenfeld'sche Stiftung	2'000	2'000	2'000
Liegenschaften	Beiträge aus Fonds und Stiftungen	68'000	40'000	62'800
	Finanzhilfe VSMS	399'000	-	-
	Fördergelder Dachsanierung	23'800	-	-
Sicherheit	Finanzhilfe VSMS	-	600'000	1'033'956
ICZ Allgemein	Staatsbeitrag	450'000	450'000	450'000
	<b>Sponsoring</b>	<b>37'719</b>	<b>48'000</b>	<b>38'655</b>
Rabbinat	Interreligiöser Dialog	2'326	5'000	3'905
Synagoge	Kiddusch	250	2'000	850
	Frühstück Wochentagsminjan	-	-	-
Jugend	Hagoshrim Schaliach-Beitrag	5'200	6'000	3'900
	Hamakom	29'943	35'000	30'000
	<b>Spenden</b>	<b>54'792</b>	<b>40'500</b>	<b>206'422</b>
Rabbinat	Jahrzeitspenden	27'966	20'000	29'891
Synagoge	Spenden	171	500	307
	Simchat Tora	-	-	-
Friedhof	Spenden	200	-	328
Bibliothek	Spenden	-	-	6'000
Liegenschaften	Spende Spielplatz	-	-	100'000
Sozialressort	Spenden von privater Seite	9'763	4'000	45'756
	Toraspenden	13'267	13'000	19'622
	Gedenkspenden	226	500	156
	Büchsengelder / Zedaka	3'199	2'500	4'363



## Kostenstellen

in CHF	Rabbinat			Synagoge			Friedhof			Schule			Jugend		
	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023
<b>Aufwand</b>															
Personalaufwand	-412'838	-497'000	-479'325	-162'409	-213'100	-201'051	-393'796	-469'130	-448'487	-1'608'220	-1'587'220	-1'650'799	-88'880	-86'300	-102'228
Sachaufwand	-79'225	-102'600	-92'978	-137'665	-108'500	-150'166	-317'491	-265'000	-232'257	-221'622	-279'180	-216'720	-171'391	-192'100	-185'716
Beiträge und Subventionen	-500	-500	-250	-421	-5'000	-754	-480	-11'000	-5'550	-5'550	-7'000	-15'565	-30'397	-52'000	-49'735
Transferaufwand							-16'999	-21'000	-11'001						
Finanzaufwand															
Einlagen Fonds und Legate															
a.o. Aufwand															
<b>Total</b>	<b>-492'563</b>	<b>-600'100</b>	<b>-572'553</b>	<b>-300'496</b>	<b>-326'600</b>	<b>-351'971</b>	<b>-728'766</b>	<b>-766'130</b>	<b>-691'745</b>	<b>-1'835'393</b>	<b>-1'873'400</b>	<b>-1'883'084</b>	<b>-290'667</b>	<b>-330'400</b>	<b>-337'679</b>
<b>Ertrag</b>															
Steuern															
Rechnungen	11'050	15'000	21'370	71'630	71'500	76'348	304'431	219'200	290'037	522'828	484'000	587'951	130'017	100'500	146'789
Finanzertrag															
Zuwendungen	30'292	27'500	33'796	421	2'500	1'157	1'300	1'100	2'528				38'032	41'000	37'112
Transferertrag															
Entnahme Fonds und Legate															
a.o. Ertrag															
<b>Total</b>	<b>41'342</b>	<b>42'500</b>	<b>55'166</b>	<b>72'051</b>	<b>74'000</b>	<b>77'505</b>	<b>320'731</b>	<b>300'300</b>	<b>342'565</b>	<b>522'828</b>	<b>484'000</b>	<b>587'951</b>	<b>168'049</b>	<b>141'500</b>	<b>183'901</b>
<b>Ergebnis</b>	<b>-451'221</b>	<b>-557'600</b>	<b>-517'387</b>	<b>-228'445</b>	<b>-252'600</b>	<b>-274'466</b>	<b>-408'036</b>	<b>-465'830</b>	<b>-349'180</b>	<b>-1'312'565</b>	<b>-1'389'400</b>	<b>-1'295'133</b>	<b>-122'618</b>	<b>-188'900</b>	<b>-153'778</b>
in CHF	Mitgliederdienste			Kultur			Bibliothek			Sozialressort			Lokalität Restaurant		
	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023
<b>Aufwand</b>															
Personalaufwand	-22'360	-19'785	-23'390				-213'701	-218'900	-209'975	-215'929	-167'250	-159'087			
Sachaufwand	-65'698	-55'900	-45'398	-12'842	-29'700	-31'789	-35'673	-94'300	-69'326	-634'593	-523'000	-632'417	-28'908	-30'000	-33'222
Beiträge und Subventionen	-6'480	-6'000	-5'810	-6'000	-6'000	-6'000	-220	-220	-170	-14'635	-36'000	-16'510			
Transferaufwand															
Finanzaufwand															
Einlagen Fonds und Legate															
a.o. Aufwand															
<b>Total</b>	<b>-94'538</b>	<b>-81'685</b>	<b>-74'599</b>	<b>-18'842</b>	<b>-35'700</b>	<b>-37'789</b>	<b>-249'594</b>	<b>-313'420</b>	<b>-279'470</b>	<b>-865'157</b>	<b>-731'250</b>	<b>-808'014</b>	<b>-28'908</b>	<b>-30'000</b>	<b>-33'222</b>
<b>Ertrag</b>															
Steuern															
Rechnungen	34'635	25'000	43'099	4'068		6'327	57		58	299'988	34'000	244'116	10'107	33'600	33'600
Finanzertrag															
Zuwendungen							56'011	45'000	63'089	123'770	93'000	166'473			
Transferertrag															
Entnahme Fonds und Legate															
a.o. Ertrag															
<b>Total</b>	<b>34'635</b>	<b>25'000</b>	<b>43'099</b>	<b>4'068</b>	<b>0</b>	<b>6'327</b>	<b>56'068</b>	<b>90'000</b>	<b>100'922</b>	<b>673'758</b>	<b>377'000</b>	<b>480'589</b>	<b>10'107</b>	<b>33'600</b>	<b>33'600</b>
<b>Ergebnis</b>	<b>-59'903</b>	<b>-56'685</b>	<b>-31'499</b>	<b>-14'774</b>	<b>-35'700</b>	<b>-31'463</b>	<b>-193'526</b>	<b>-223'420</b>	<b>-178'548</b>	<b>-191'399</b>	<b>-354'250</b>	<b>-327'425</b>	<b>-18'801</b>	<b>3'600</b>	<b>378</b>



in CHF	Liegenschaften			Sicherheit			Verwaltung			Vorstand/GRPK/STK		
	IST 2022		BUDGET 2023	IST 2023	IST 2022		BUDGET 2023	IST 2023	IST 2022		BUDGET 2023	IST 2023
	Aufwand											
Personalaufwand	-408'438	-456'340	-445'547	-976'566	-1'184'725	-1'062'219	-806'420	-891'600	-831'754	-51'173	-82'000	-87'353
Sachaufwand	-1'241'151	-528'500	-665'415	-236'444	-309'650	-648'859	-231'526	-191'500	-125'404	-12'000	-12'000	-12'000
Beiträge und Subventionen												
Transferaufwand	-148'493	-10'000	-45'000	-5'700	-41'700	-34'650	-85'053	-14'000	-274'900			
Finanzaufwand	-159'447	-160'000	-185'825									
Einlagen Fonds und Legate												
a.o. Aufwand												
<b>Total</b>	<b>-1'957'528</b>	<b>-1'154'840</b>	<b>-1'341'787</b>	<b>-1'218'710</b>	<b>-1'536'075</b>	<b>-1'745'728</b>	<b>-1'122'999</b>	<b>-1'097'100</b>	<b>-1'232'058</b>	<b>-63'173</b>	<b>-94'000</b>	<b>-99'353</b>
<b>Ertrag</b>												
Steuern												
Rechnungen	126'331	135'440	125'235	589'305	566'200	606'856	23'833	15'000	25'522			
Finanzertrag												
Zuwendungen	422'800		100'000		600'000	1'033'956	25'000	61'000	53'950			
Transferertrag	341'000	25'000	53'000			1'000						
Entnahme Fonds und Legate												
a.o. Ertrag												
<b>Total</b>	<b>890'131</b>	<b>160'440</b>	<b>278'235</b>	<b>589'305</b>	<b>1'166'200</b>	<b>1'641'812</b>	<b>48'833</b>	<b>76'000</b>	<b>79'472</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Ergebnis</b>	<b>-1'067'396</b>	<b>-994'400</b>	<b>-1'063'552</b>	<b>-629'405</b>	<b>-369'875</b>	<b>-103'916</b>	<b>-1'074'166</b>	<b>-1'021'100</b>	<b>-1'152'586</b>	<b>-63'173</b>	<b>-94'000</b>	<b>-99'353</b>
<b>in CHF</b>	<b>ICZ Allgemein</b>			<b>TOTAL</b>			<b>Wichtige Einnahmen- und Ausgabepositionen in den Kostenstellen</b>					
	IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023		IST 2022	BUDGET 2023	IST 2023					
Aufwand												
Personalaufwand					-5'309'559	-5'791'350	-5'613'861	<b>RABBINAT</b>	Draschot, Schiurim, Bar- und Bat Mizwa, Trauungen, Mikwa, Scheidungen, Beratungen, Krankenbesuche, Abdankungen, Seelsorge, Giurim, Neumitgliederkontrolle, Jugendkontakte, Koscherliste, Synagogengührungen, Interreligiöser Dialog			
Sachaufwand					-3'465'400	-2'791'930	-3'217'020	<b>BIBLIOTHEK</b>	Buchausleihe, Fachberatung, Bibliotheksführungen, Literaturlunch			
Beiträge und Subventionen	-781'395	-792'360	-781'287		-858'078	-928'080	-888'082	<b>SOZIALRESSORT</b>	Beratung und Begleitung bei finanziell, sozial oder psychisch schwierigen Situationen, Beistandschaften, Übernahme von Administration und Zahlungsverkehr, Rechtsauskünfte, subsidiäre finanzielle Unterstützung, spezielle Unterstützung und Aktionen vor den Feiertagen, Ukraine-Hilfe			
Transferaufwand	-3'861	-25'000	-937		-260'105	-116'700	-366'488	<b>SYNAGOGE</b>	Tfilot, Chasanim, Kidduschim, Synagogenchor, Anlässe zu verschiedenen Chagim, Frühstück Wochentagsminjan, Schabbat Jachdav			
Finanzaufwand	-147'835	-9'000	-23'526		-307'282	-169'000	-209'350	<b>FRIEDHOF</b>	Unterhalt, Beistand für Angehörige, Bestattungen, Sargane			
Einlagen Fonds und Legate	-192'091	-100'000	-220'171		-192'091	-100'000	-220'171	<b>SCHULE</b>	Kindergarten, Ganon, Hort, Mittagstisch, Religionsunterricht (Unzgi), Bar- und Bat Mizwa, Ta Schma			
a.o. Aufwand	0	0	0		0	0	0	<b>SICHERHEIT</b>	Gewährleistung der Sicherheit der ICZ, interne und externe Aufträge, Finanzhilfen VSMS			
<b>Total</b>	<b>-1'125'183</b>	<b>-926'360</b>	<b>-1'025'920</b>	<b>-10'392'515</b>	<b>-9'897'060</b>	<b>-10'514'971</b>		<b>JUGEND</b>	Unterstützung Jugendbünde und Studenten, Machanot, Hadracha, Freitagabendessen, Study Room, Nothelferkurs, Kinder Theaterbesuch, Hamakom			
<b>Ertrag</b>								<b>VORSTAND / GRPK / STEUERKOMMISSION</b>	Vorstands- und Kommissionsarbeiten inkl. Inkassokosten, Revision der Jahresrechnung, externe Beratungen			
Steuern	6'135'240	5'850'000	5'834'718	6'135'240	5'850'000	5'834'718		<b>ICZ ALLGEMEIN</b>	Erträge aus Steuereinnahmen, Finanzerfolg, Staatsbeitrag, Beiträge und Subventionen an SIG, IGKL, VSJF, Minjan Wollishofen, Jüdische Schule Noam, Hortplätze, Abschreibungen, Finanzaufwand			
Rechnungen	31'565	5'000	11'792	2'153'125	1'697'720	2'219'099						
Finanzertrag	64'457	30'000	94'641	64'457	30'000	94'641						
Zuwendungen	450'000	450'000	450'000	1'122'626	1'260'100	1'888'111						
Transferertrag	100'000	500'000	220'171	466'000	586'000	106'950						
Entnahme Fonds und Legate	192'091	100'000	220'171	457'091	475'000	377'945						
a.o. Ertrag	0	0	0	0	0	1'000						
<b>Total</b>	<b>6'973'353</b>	<b>6'935'000</b>	<b>6'611'321</b>	<b>10'398'539</b>	<b>9'898'820</b>	<b>10'522'463</b>						
<b>Ergebnis</b>	<b>5'848'171</b>	<b>6'008'640</b>	<b>5'585'401</b>	<b>6'024</b>	<b>1'760</b>	<b>7'492</b>						



## Olive Garden AG

### BILANZ in CHF

#### AKTIVEN

	31.12.2022	31.12.2023
Flüssige Mittel	64'017	63'921
Forderungen	-	-
<i>Total Umlaufvermögen</i>	<b>64'017</b>	<b>63'921</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>64'017</b>	<b>63'921</b>
<b>PASSIVEN</b>		
Verbindlichkeiten L&L	-	172
<i>Total Fremdkapital</i>	-	172
Aktienkapital	100'000	100'000
Bilanzverlust 01.01.	-35'995	-35'983
Jahresgewinn/verlust	12	-268
<i>Total Eigenkapital</i>	<b>64'017</b>	<b>63'749</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>64'017</b>	<b>63'921</b>
<b>BETRIEBSRECHNUNG</b> in CHF	<b>2022</b>	<b>2023</b>
Ertrag	-	-
Unkostenbeitrag von ICZ	-	-
<b>Total Betriebsertrag</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Betriebskosten	-81	-96
Unkostenbeitrag an ICZ	-	-
Unterhalt, Reparatur, Ersatz	-	-
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>-81</b>	<b>-96</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>-81</b>	<b>-96</b>
Abschreibungen	-	-
Auflösung von Reserven auf Anlagevermögen	-	-
Steuern	0	-172
a.o. Aufwand	0	0
a.o. Ertrag	93	0
<b>Jahresgewinn/verlust</b>	<b>12</b>	<b>-268</b>

## Geschwister Gondin Stiftung

### BILANZ in CHF

#### AKTIVEN

	31.12.2022	31.12.2023
Flüssige Mittel	39'990	15'629
Forderungen	2'378	938
<i>Total Umlaufvermögen</i>	<b>42'368</b>	<b>16'567</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>216'649</b>	<b>221'224</b>
<b>PASSIVEN</b>		
Wertschriften	259'017	237'791
<i>Total Anlagevermögen</i>	-	-
<b>Total Aktiven</b>	<b>259'017</b>	<b>237'791</b>
<b>PASSIVEN</b>		
Verbindlichkeiten L&L	-	-
<i>Total Fremdkapital</i>	-	-
Stiftungskapital	1'000	1'000
Gebundenes Kapital	381'141	381'141
Bilanzverlust 01.01.	-90'352	-123'124
Jahresverlust	-32'772	-21'226
<i>Total Eigenkapital</i>	<b>259'017</b>	<b>237'791</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>259'017</b>	<b>237'791</b>
<b>BETRIEBSRECHNUNG</b> in CHF	<b>2022</b>	<b>2023</b>
Erträge	-	-
<b>Total Betriebsertrag</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Vergabungen	-15'000	-24'500
Übriger betrieblicher Aufwand	-1'126	-2'437
davon Stiftungsratshonorare	-	-
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>-16'126</b>	<b>-26'937</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>-16'126</b>	<b>-26'937</b>
Finanzaufwand	-18'613	-975
Finanzertrag	1'967	6'686
<b>Jahresverlust</b>	<b>-32'772</b>	<b>-21'226</b>



## Moses Brelaw Stiftung

### BILANZ in CHF

#### AKTIVEN

	31.12.2022	31.12.2023
Flüssige Mittel	15'712	19'863
Forderungen	5'234	2'513
<i>Total Umlaufvermögen</i>	<i>20'946</i>	<i>22'375</i>
Wertschriften	233'708	241'934
<i>Total Anlagevermögen</i>	<i>233'708</i>	<i>241'934</i>
<b>Total Aktiven</b>	<b>254'654</b>	<b>264'309</b>
 <b>PASSIVEN</b>		
Rückstellungen	68'454	68'454
<i>Total Fremdkapital</i>	<i>68'454</i>	<i>68'454</i>
Stiftungskapital 01.01	225'875	186'200
Jahresverlust/gewinn	-39'675	9'655
<i>Total Eigenkapital</i>	<i>186'200</i>	<i>195'855</i>
<b>Total Passiven</b>	<b>254'654</b>	<b>264'309</b>
 <b>BETRIEBSRECHNUNG</b> in CHF		
<b>BETRIEBSRECHNUNG</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>
<b>Total Betriebsertrag</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Erträge	-	-
<b>Total Betriebsertrag</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Vergabungen	-	-
Übriger betrieblicher Aufwand	-1'580	-1'587
davon Stiftungsratshonorare	-	-
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>-1'580</b>	<b>-1'587</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>-1'580</b>	<b>-1'587</b>
Finanzaufwand	-41'644	-687
Finanzertrag	3'549	11'929
<b>Jahresverlust/gewinn</b>	<b>-39'675</b>	<b>9'655</b>

## Stiftung für Kultur und Jugend

### BILANZ in CHF

#### AKTIVEN

	31.12.2022	31.12.2023
Flüssige Mittel	802'493	837'722
<i>Total Umlaufvermögen</i>	<i>802'493</i>	<i>837'722</i>
<b>Total Aktiven</b>	<b>802'493</b>	<b>837'722</b>

#### PASSIVEN

	2022	2023
Verbindlichkeiten L&L	100'000	141'112
<i>Total Fremdkapital</i>	<i>100'000</i>	<i>141'112</i>
Stiftungskapital 01.01	699'822	692'493
Gebundenes Kapital	10'000	10'000
Jahresverlust	-7'329	-5'883
<i>Total Eigenkapital</i>	<i>702'493</i>	<i>696'610</i>
<b>Total Passiven</b>	<b>802'493</b>	<b>837'722</b>

#### BETRIEBSRECHNUNG

	2022	2023
Spenden	102'179	45'482
Beiträge/Subventionen	709	1'007
<b>Total Betriebsertrag</b>	<b>102'888</b>	<b>46'489</b>
Vergabungen	-8'000	-8'500
Spielplatz Schule	-100'000	0
Eingangsfoyer ICZ	0	-41'112
Übriger betrieblicher Aufwand	-1'677	-2'637
davon Stiftungsratshonorare	-109'677	-52'249
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>-109'677</b>	<b>-52'249</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>-6'789</b>	<b>-5'760</b>
Finanzaufwand	-541	-123
Finanzertrag	-	-
<b>Jahresverlust</b>	<b>-7'329</b>	<b>-5'883</b>



## Stiftung Renovation Synagoge Löwenstrasse

**BILANZ**  
in CHF

### AKTIVEN

	<b>31.12.2022</b>	<b>31.12.2023</b>
Flüssige Mittel	97'336	101'453
<i>Total Umlaufvermögen</i>	<b>97'336</b>	<b>101'453</b>
Renovationsaufwand Synagoge	500'000	500'000
<i>Total Anlagevermögen</i>	<b>500'000</b>	<b>500'000</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>597'336</b>	<b>601'453</b>

### PASSIVEN

Unverzinsliches Darlehen der Stadt Zürich	500'000	500'000
<i>Total Fremdkapital</i>	<b>500'000</b>	<b>500'000</b>
Stiftungskapital 01.01	97'465	97'336
Jahresverlust/gewinn	-129	4'117
<i>Total Eigenkapital</i>	<b>97'336</b>	<b>101'453</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>597'336</b>	<b>601'453</b>

### BETRIEBSRECHNUNG

in CHF

	<b>2022</b>	<b>2023</b>
Spenden	2'597	6'662
<b>Total Betriebsertrag</b>	<b>2'597</b>	<b>6'662</b>
Übriger betrieblicher Aufwand	-2'590	-2'425
davon Stiftungsratshonorare	-	-
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>-2'590</b>	<b>-2'425</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>7</b>	<b>4'237</b>
Finanzaufwand	-136	-120
<b>Jahresverlust/gewinn</b>	<b>-129</b>	<b>4'117</b>

## Emil Wyler-Epstein Stiftung

**BILANZ**  
in CHF

### AKTIVEN

	<b>31.12.2022</b>	<b>31.12.2023</b>
Flüssige Mittel	7'567	7'064
<i>Total Umlaufvermögen</i>	<b>7'567</b>	<b>7'064</b>
Wertschriften	48'145	49'882
<i>Total Anlagevermögen</i>	<b>48'145</b>	<b>49'882</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>55'712</b>	<b>56'946</b>

### PASSIVEN

Verbindlichkeiten L&L	0	0
<i>Total Fremdkapital</i>	<b>0</b>	<b>0</b>
Stiftungskapital 01.01	65'398	55'712
Jahresverlust/gewinn	-9'686	1'233
<i>Total Eigenkapital</i>	<b>55'712</b>	<b>56'946</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>55'712</b>	<b>56'946</b>

### BETRIEBSRECHNUNG

in CHF

	<b>2022</b>	<b>2023</b>
Erträge	-	-
<b>Total Betriebsertrag</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Übriger betrieblicher Aufwand	0	-430
davon Stiftungsratshonorare	-	-
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>0</b>	<b>-430</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>0</b>	<b>-430</b>
Finanzaufwand	-9'720	-194
Finanzertrag	35	1'857
<b>Jahresverlust/gewinn</b>	<b>-9'686</b>	<b>1'233</b>



## Stiftung zur Erhaltung und Pflege der Friedhöfe

### BILANZ in CHF

	31.12.2022	31.12.2023
<b>AKTIVEN</b>		
Flüssige Mittel	218'593	225'452
<i>Total Umlaufvermögen</i>	<i>218'593</i>	<i>225'452</i>
<b>Total Aktiven</b>	<b>218'593</b>	<b>225'452</b>
<b>PASSIVEN</b>		
Verbindlichkeiten L&L Rückstellungen	0 2'000	0 2'000
<i>Total Fremdkapital</i>	<i>2'000</i>	<i>2'000</i>
Stiftungskapital 01.01 Jahresgewinn	216'238 355	216'593 6'859
<i>Total Eigenkapital</i>	<i>216'593</i>	<i>223'452</i>
<b>Total Passiven</b>	<b>218'593</b>	<b>225'452</b>
<b>BETRIEBSRECHNUNG</b> in CHF	<b>2022</b>	<b>2023</b>
Spenden	1'522	8'160
<b>Total Betriebsertrag</b>	<b>1'522</b>	<b>8'160</b>
Übriger betrieblicher Aufwand <i>davon Stiftungsratshonorare</i>	-1'077 -	-1'137 -
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>-1'077</b>	<b>-1'137</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>445</b>	<b>7'023</b>
Finanzaufwand	-90	-164
<b>Jahresgewinn</b>	<b>355</b>	<b>6'859</b>

**« Die ICZ strebt danach,  
jüdischen Menschen jeglicher Herkunft  
eine geistige Heimat in Zürich  
zu bieten.**

**Als modern-orthodox geführte  
Einheitsgemeinde wird die  
Vielfalt an religiösen und kulturellen  
Hintergründen geschätzt und  
gefördert. Die ICZ ermöglicht dies  
durch ihre umfassende Infrastruktur  
sowie ein breites Angebot an  
Aktivitäten und Dienstleistungen  
für alle Generationen.»**



**ICZ**

Israelitische  
Cultusgemeinde  
Zürich

Lavaterstrasse 33  
8002 Zürich

[info@icz.org](mailto:info@icz.org)  
[www.icz.org](http://www.icz.org)